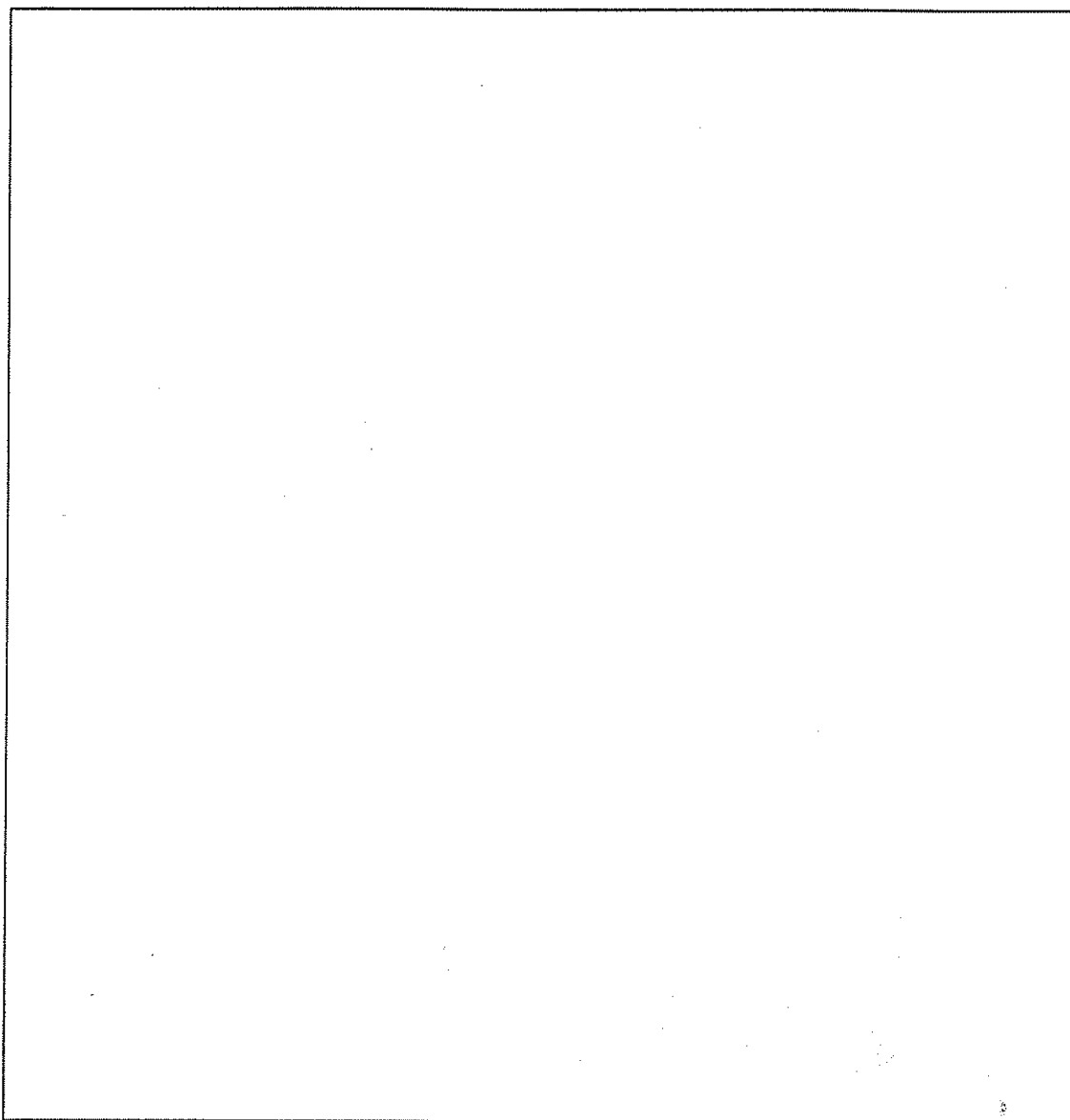


SERIE MAG 460

Manuel d'utilisation



McCONEL

Vous venez d'acquérir une débroussailleuse McConnel - Agram et nous vous félicitons de votre choix. C'est un outil professionnel, conçu et réalisé avec un très grand soin. Aujourd'hui vous êtes maître de ses performances et de son avenir. Lisez attentivement ce manuel et suivez les recommandations d'utilisation et d'entretien, votre confiance en notre produit sera alors toujours récompensée.

LISEZ D'ABORD LE MANUEL

Cela pourrait vous faire économiser du temps et de l'argent

**Lorsque vous commandez des pièces détachées,
fournissez toujours le type et le numéro de série de la
machine en même temps que le numéro de la pièce de
rechange**

**Des unités "échange standard" sont disponibles auprès de
votre concessionnaire pour les principaux composants
hydrauliques**

NIVEAU SONORE

Le niveau sonore de cette machine, mesuré à l'oreille de l'opérateur, se trouve dans la fourchette de 78 - 85 dB.

Ces chiffres s'appliquent à une utilisation normale où le bruit varie de zéro à un maximum. Ces chiffres supposent que la machine soit montée sur un tracteur équipé d'une cabine insonorisée, que les vitres soient fermées, dans un environnement majoritairement ouvert. Nous recommandons de garder les fenêtres fermées.

Avec la vitre arrière de cabine ouverte, le niveau sonore perçu par l'oreille de l'opérateur augmentera pour se situer dans la fourchette de 82 - 85 dB.

A un niveau sonore perçu par l'oreille de l'opérateur entre 85 et 90 dB, des protections individuelles antibruit sont recommandées, et devront être utilisées si une des fenêtres est laissée ouverte.

DÉCLARATION DE L'EC DE LA CONFORMITÉ

*Conformément à la directive 98/37/EC de machines de la CEE **

Nous,

McCONNEL LIMITÉ,

Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England

Déclarez sous notre responsabilité unique cela :

Le produit (type) ..Débroussailleuse.....

.....

Code produit ..MAG460.....

No. de publication périodique. et date

Construit par la compagnie ci-dessus/*

.....

(* insérez le nom commercial et la pleine adresse sinon indiqués ci-dessus)

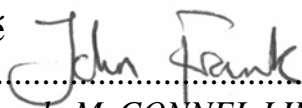
Est conforme aux dispositions exigées de la directive 98/37/EC de machines, * précédemment la directive 89/392/CEE comme modifiée par Directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE.

La directive de machines est soutenue près ;

- Sûreté d'OIN 12100:2003 d'en de BS des machines. Cette norme se compose de deux parts ; Pièce 1 terminologie, méthodologie, pièce 2 caractéristiques techniques.
- Sûreté 1050 des machines - principes d'en de BS d'évaluation des risques.
- et d'autres normes nationales se sont associées à sa conception et construction comme énuméré dans le dossier technique.

La directive de machines est entièrement mise en application dans la loi United Kingdom au moyen de l'approvisionnement en règlements 1992 (SI 1992/3073) de machines (sûreté) comme modifiée par l'approvisionnement en machines (sûreté) (amendement) les règlements 1994 (SI 1994/2063).

Signé



.....
au nom de McCONNEL LIMITÉE

.....
Personne Responsable

Statut : Chef d'ingénieur d'études

Date: Mai 2007

DÉCLARATION DE L'EC DE LA CONFORMITÉ

*Conformément à la directive 98/37/EC de machines de la CEE **

Nous,

McCONNEL LIMITÉ,

Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England

Déclarez sous notre responsabilité unique cela :

Le produit (type) ..Tête de Découpage.....

.....

Code produit ..BD12, BD16, F110, F112, F115, F012, F016.....

No. de publication périodique. et date

Construit par la compagnie ci-dessus/*

.....

(* insérez le nom commercial et la pleine adresse sinon indiqués ci-dessus)

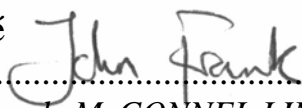
Est conforme aux dispositions exigées de la directive 98/37/EC de machines, * précédemment la directive 89/392/CEE comme modifiée par Directives 91/368/CEE, 93/44/CEE et 93/68/CEE.

La directive de machines est soutenue près ;

- Sûreté d'OIN 12100:2003 d'en de BS des machines. Cette norme se compose de deux parts ; Pièce 1 terminologie, méthodologie, pièce 2 caractéristiques techniques.
- Sûreté 1050 des machines - principes d'en de BS d'évaluation des risques.
- et d'autres normes nationales se sont associées à sa conception et construction comme énuméré dans le dossier technique.

La directive de machines est entièrement mise en application dans la loi United Kingdom au moyen de l'approvisionnement en règlements 1992 (SI 1992/3073) de machines (sûreté) comme modifiée par l'approvisionnement en machines (sûreté) (amendement) les règlements 1994 (SI 1994/2063).

Signé



.....
au nom de McCONNEL LIMITÉE

.....
Personne Responsable

Statut : Chef d'ingénieur d'études

Date: Mai 2007

SOMMAIRE

INFORMATION GENERALE

INTRODUCTION..... Page 1

PRECAUTIONS DE SECURITE..... Page 2

MONTAGE..... Page 8

CHOIX DU TRACTEUR..... Page 8

 Catégorie d'attelage..... Page 8

 Stabilisateurs télescopiques ou à chaînes..... Page 8

 Prise de force..... Page 8

PREPARATION DU TRACTEUR..... Page 9

 Montage des protections de cabine..... Page 9

 Voie du tracteur..... Page 9

 Lestage..... Page 9

 Chandelles de relevage..... Page 9

ATTELAGE AU TRACTEUR..... Page 10

BESOINS EN HUILE..... Page 16

MONTAGE DES COMMANDES EN CABINE..... Page 17

PROCEDURE DE DEMARRAGE..... Page 18

DETELAGE DU TRACTEUR..... Page 19

STOCKAGE..... Page 19

UTILISATION..... Page 21

LIMITES..... Page 21

PROTECTIONS DE L'UTILISATEUR..... Page 21

PREPARATION..... Page 21

COMMANDES DE LA MACHINE..... Page 22

 Distributeur principal (Machine à câble)..... Page 22

 Distributeur principal (Machine électrique)..... Page 22

 Position flottante de tête de broyage..... Page 24

 Distributeur du rotor..... Page 24

INVERSION DU SENS DE ROTATION DU ROTOR..... Page 24

POSITION DE TRANSPORT..... Page 25

ENCLENCHEMENT DE L'ENTRAINEMENT..... Page 25

ESCÂMOTAGE..... Page 25

VITESSE DE FONCTIONNEMENT DU ROTOR..... Page 26

VITESSE D'AVANCEMENT..... Page 26

TRAVAIL SUR AUTOROUTE..... Page 26

BLOCAGE PAR DU FIL DE FER..... Page 27

DEBLOCAGE DU FIL DE FER AUTOUR DU ROTOR..... Page 27

OBSTACLES AERIENS..... Page 27

FILS A HAUTE TENSION..... Page 27

PRATIQUE DU TRAVAIL..... Page 28

PROCEDURE DE BROYAGE DE HAIE.....	Page 29
Précautions préliminaires.....	Page 29
Broyage vers le haut.....	Page 29
Broyage vers le bas.....	Page 29
ORDRE DE BROYAGE.....	Page 30
TONTE DE L'HERBE.....	Page 31
POSITIONS DU ROULEAU.....	Page 31
KIT DE SUSPENSION DE FLECHE (option).....	Page 32
ENTRETIEN.....	Page 34
GRAISSAGE.....	Page 34
Général.....	Page 34
Arbre de prise de force.....	Page 35
SYSTEME HYDRAULIQUE.....	Page 35
TETE DE BROYAGE.....	Page 36
CABLES	Page 36
FLEXIBLES HYDRAULIQUES.....	Page 37
BOITIER DE PRISE DE FORCE.....	Page 37
RACCORDEMENT DES FLEXIBLES.....	Page 38
Distributeur principal - machines à commande par câble.....	Page 38
Distributeur principal - machines à commande électrique.....	Page 39
Distributeur du rotor.....	Page 40

INFORMATION GENERALE

Lire attentivement ce manuel avant de monter ou d'utiliser la machine. Si des doutes existent, contacter votre concessionnaire ou le service technique de McConnel ou d'AGRAM.

Utiliser exclusivement les pièces d'origine McConnel sur votre équipement et votre machine. Ce manuel comprend des dessins d'éclatés de pièces détachées et les explications qui les précèdent doivent être lues avant de commander des composants de remplacement.

DEFINITIONS

Les définitions qui suivent s'appliquent partout dans ce manuel :

AVERTISSEMENT

Une procédure d'utilisation, une technique, qui peut provoquer des blessures ou la mort si elles ne sont pas suivies soigneusement.

ATTENTION

Une procédure d'utilisation, une technique, qui peut provoquer des dommages soit sur la machine, ou sur l'équipement si elles ne sont pas suivies soigneusement.

NOTA

Une procédure d'utilisation, une technique, que nous considérons nécessaire de souligner.

Côté gauche et droit

Ces termes s'appliquent à la machine lorsqu'elle est montée sur le tracteur et vue de l'arrière. Ceci est valable aussi pour le tracteur.

Inscrire le numéro de série de votre machine sur cette page et donner toujours ce numéro lors d'une commande de pièces. Quelque soit le besoin d'information concernant la machine, ne pas oublier de donner aussi le type de tracteur sur lequel elle est montée.	
NUMERO DE SERIE MACHINE	DATE DE MONTAGE
DETAILS DU MODELE	
NOM DU CONCESSIONNAIRE	
NUMERO DE TELEPHONE DU CONCESSIONNAIRE	

INTRODUCTION

MODELES MAG 460

Montage sur relevage
Broyage côté droit
Tête de broyage de 1m20 standard
Choix entre 3 types de fléaux
Escamotage hydraulique
Protection de l'utilisateur
Réservoir hydraulique de 140 litres
Tête de broyage flottante
Système hydraulique totalement indépendant 45 ch
Distributeur du rotor indépendant et réversible

MAG 460 C

Commandes par câbles

MAG 460 E

Commandes électriques

PRECAUTIONS DE SECURITE

DANGER



Lors de l'utilisation de cet outil il y a des risques potentiels évidents ou cachés. De sérieuses blessures ou la mort peuvent survenir si des précautions ne sont pas prises pour assurer la sécurité de l'opérateur ainsi que des personnes aux alentours. **RESTER A L'ECART!**

Vous devez suivre les consignes de protection dont la liste suit. Le non respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

AVERTISSEMENT ...



Toujours s'assurer que le tracteur est équipé des dispositifs de protections de l'utilisateur, qu'ils sont disposés de façon à ce que l'utilisateur regarde vers la tête de broyage toujours au travers de ces protections quelque soit la position de la tête de broyage.

DANGER



... Cet outil est monté à l'arrière du tracteur ce qui retire du poids aux roues avant et peut entraîner une perte de la direction et des risques de retournement. Ajouter des poids à l'avant, jusqu'à ce qu'il y ait 20 % du poids d'origine du tracteur sur les roues avant, lorsque la flèche est en position transport, ceci pour assurer le fonctionnement de la direction et prévenir tout risque de blessure. Conduire doucement sur les surfaces inégales pour éviter les balancements des roues avant et leur décollage ce qui conduirait à la perte de la direction et à des blessures.

DANGER



... Ajuster toujours le tracteur à sa voie la plus large, et ajouter des masses à la roue opposée pour contrebalancer le poids de la tête de broyage en position étendue.

DANGER



... Utiliser la débroussailleuse uniquement avec un tracteur équipé d'une structure de protection contre les risques de renversement homologué (**SPCR**). Utiliser toujours une ceinture de sécurité homologuée lors de l'utilisation du tracteur ou de la débroussailleuse. De sérieuses blessures ou la mort pourraient survenir en cas de chute du siège du tracteur. Ne pas modifier la structure du SPCR.

DANGER



... S'assurer que les protections de prises de force sont en place lors de l'utilisation de l'équipement entraîné par prise de force, et toujours remplacer les protecteurs de prise de force endommagés.

AVERTISSEMENT ...



L'opérateur ainsi que le personnel d'accompagnement doivent tout le temps porter des chaussures de sécurité, un casque de sécurité, et des lunettes de sécurité pour les protéger des chutes d'objets et des projections produites par la machine.

AVERTISSEMENT ...



Ne jamais laisser du personnel inexpérimenté ou non entraîné utiliser la combinaison tracteur/débroussailleuse sans surveillance.

AVERTISSEMENT ... En premier lieu, toujours lire et comprendre le manuel d'utilisation. Si des choses ne sont pas claires consulter votre concessionnaire ou AGRAM.



AVERTISSEMENT ... Avant de commencer à travailler, toujours se familiariser avec les commandes dans un espace dégagé.



DANGER ... Toujours enclencher les dispositifs de transport. Voir le manuel d'utilisation pour les détails.



AVERTISSEMENT ... Toujours se familiariser avec les règles des autoroutes locales et toujours respecter ces règles.



DANGER ... Ne jamais transporter la machine avec le rotor en mouvement, même pour une courte distance.



DANGER ... La flèche et la tête de broyage modifient l'équilibre de la machine lors du transport. Faire particulièrement attention lors de transport sur des pentes. Ne jamais tourner vers le haut de la pente lors du transport sauf à très basse vitesse et avec un rayon de braquage large. Ne jamais transporter ou utiliser cette machine sur des pentes abruptes. **SOYEZ PRUDENT.**



AVERTISSEMENT ... Utiliser toujours la machine à la vitesse de prise de force recommandée. Ne jamais dépasser le maximum autorisé.



DANGER ... Les débroussailleuses sont capables, sous certaines conditions, de projeter des objets à grande distance et d'infliger de sérieuses blessures voir même de tuer. Suivre scrupuleusement les signaux de sécurité. **ARRETER DE BROYSER SI DES PASSANTS SE TROUVENT A MOINS DE 100 METRES, SAUF SI :**



- ... - Des protections avant et/ou arrière ou des volets souples sont installés et en bon état. Voir l'autocollant sur la tête de broyage et le manuel d'utilisation pour un montage correct.
- ... - La tête de broyage fonctionne au sol sur la majorité de sa longueur.
- ... - Les passants se trouvent en dehors de la zone de projection existante.
- ... - Toutes les surfaces ont été soigneusement inspectées et tous corps étranger comme les cailloux, les boîtes de boisson, et tous les décombres ont été ramassés.

NOTA : Lorsque l'herbe et la végétation est assez haute pour cacher les décombres qui pourraient être frappés par les lames, la surface devra être inspecté et les gros décombres retirés, puis tondre à une hauteur intermédiaire, inspecter de près et retirer les décombres restant, puis finalement tondre à nouveau à la hauteur désiré. (Ceci permettra aussi de réduire le besoin en puissance et de réduire l'usure de la débroussailleuse)

DANGER



... Faire extrêmement attention lors du travail à proximité d'objets mobiles comme du gravier, des cailloux ou des décombres. Ces objets devraient être ramassés ou évités pour prévenir tout risque de projection.

DANGER



... Les pièces tournantes de cette machine ont été conçues et testées en conditions difficiles. Malgré cela, elles peuvent céder sous le choc d'objets résistants comme les rails de sécurité, les bordures en béton, etc... et se trouver projetées à très haute vitesse. Ne jamais laisser les lames coupantes entrer en contact avec de tels obstacles.

AVERTISSEMENT



... Les objets comme les fils de fer, câble, corde, chaînes, etc... peuvent s'emmêler dans les parties travaillantes de la tête de broyage. Ces objets peuvent alors ressortir du caisson à une vitesse très supérieure aux couteaux, provoquant des situations très dangereuses. Ne jamais laisser les lames coupantes entrer en contact avec de tels obstacles.

AVERTISSEMENT



... Lorsque la machine est tournée sur le côté (position travail) du tracteur, elle exerce un moment sur le tracteur le faisant basculer d'un côté à l'autre. Faire extrêmement attention lors de travail dans les pentes. Cela peut blesser ou même tuer si le tracteur se retourne.

AVERTISSEMENT



... Ne jamais laisser quiconque monter sur le tracteur. Ne jamais soulever une personne à l'aide de la flèche ou de la tête de broyage. **NE PAS LAISSER LES PERSONNES S'APPROCHER**

AVERTISSEMENT



... Entièrement vérifier la machine périodiquement. Inspecter le serrage de la boulonnerie, les pièces détériorées ou cassées, les flexibles hydrauliques pincés, et les raccords desserrés ou qui fuient. S'assurer que tous les axes sont attachés. De sérieuses blessures peuvent subvenir du fait de la négligence d'entretien.

DANGER



... Ne pas tenter de monter dans le tracteur en mouvement. Eviter d'être blessé ou d'être tué par les pneus en rotation. Monter et descendre du tracteur uniquement après l'arrêt total.

DANGER



... Faire toujours très attention lorsque l'on travaille sous des obstacles aériens. Lors de travaux à proximité de ligne électrique aérienne, consulter la compagnie d'électricité pour observer des règles de travail adéquates.

AVERTISSEMENT



... Faire toujours très attention lors du repliage de la machine pour travailler près du tracteur, car il y a risque de contact entre la tête de broyage et le tracteur.

DANGER



... La flèche est conçue uniquement pour positionner la tête de broyage qui est fixée dessus. Ne jamais essayer de lever, tirer ou pousser d'autres objets avec. De sévères blessures peuvent subvenir d'une rupture de la structure quand la flèche est utilisée à d'autres fins que celle pour lesquelles elle a été conçue.

DANGER



... La flèche de cette machine est équipée d'un système d'escamotage de sécurité avec retour à la position travail. Ne jamais laisser quiconque stationner devant la flèche ou la tête de broyage dans une position telle qu'il serait blessé par la flèche si elle se déplaçait subitement vers l'avant.

DANGER



... Ne pas utiliser la machine avec des fuites d'huile. L'huile est chère, et sa présence peut représenter un risque. Ne pas rechercher la fuite avec ses mains, utiliser plutôt un morceau de carton. L'huile sous haute pression peut pénétrer dans la peau et causer la GANGRENE. Dans le cas où de l'huile pénétrerait dans la peau, faites la immédiatement retirer par un chirurgien compétent pour cette opération.

AVERTISSEMENT



... Ne jamais continuer à utiliser la machine si un fléau est endommagé ou manquant et provoque des vibrations.

AVERTISSEMENT



... Sélectionner toujours la position "arrêt rotor" avant de défaire l'arbre d'entraînement de prise de force sur les tracteurs à prise de force totalement indépendante (Ti).

DANGER



... Ne jamais broyer la face éloignée d'une haie avec les fléaux coupants face à l'opérateur.

DANGER



... Ne pas se surestimer et ignorer les instructions de sécurité.

AVERTISSEMENT



... Avant de quitter le siège du tracteur, sélectionner toujours la position "arrêt rotor", arrêter la prise de force. Couper le moteur du tracteur, et attendre que les pièces en mouvement soient totalement arrêtées. Placer les leviers de vitesse du tracteur en vitesse lente ou garer le tracteur de façon à éviter qu'il ne roule et serrer le frein à main. Ne jamais monter ou descendre d'un tracteur en mouvement. Utiliser les commandes du tracteur uniquement en étant assis dedans.

AVERTISSEMENT



... Toujours vérifier les écrous, boulons, flexibles et autres fixations tous les jours en recherchant les éventuels desserrages, défauts de sécurité ou dégâts. Réparer immédiatement si besoin.

DANGER



... Si d'éventuels fil de fer viennent s'emmêler dans le rotor en dépit des précautions, toujours les retirer à la main (utiliser des gants de sécurité) ou des cisailles. Ne jamais tenter de le dérouler en inversant le rotor.

AVERTISSEMENT ... Toujours remplacer un fléau perdu ou endommagé en même temps que celui opposé, par pair et dès que possible.



DANGER



... Ne jamais marcher ou travailler sous la flèche levée ou sous la tête de broyage. La flèche peut tomber causant de sérieuses blessures ou la mort. Toujours descendre la flèche et la tête de broyage à plat sur le sol ou les supporter par des béquilles de sécurité. Sur les machines à commande par câble, décharger complètement tous les composants hydrauliques avant de faire le moindre entretien. Pour ce faire, poser la tête de broyage au sol, stopper le moteur du tracteur. Pousser et tirer plusieurs fois dans tous les sens les leviers de commandes de flèche et de bras pour évacuer la pression. Ne pas travailler sous une flèche ou un groupe levé à moins que les composants ne soient bien bloqués en l'air pour éviter leur chute par inadvertance.

DANGER



... Toujours lire attentivement et respecter les instructions des fabricants lorsque l'on manipule de l'huile, des solvants, des détergeants ou n'importe quel autre agent chimique.

DANGER



... Toujours maintenir les autocollants de sécurité en bon état de lisibilité. Si des autocollants deviennent illisibles ou sont endommagés, les commander en pièce de rechange immédiatement.

DANGER



... En plus de la conception et de la configuration de cet équipement, comprenant les signaux et les équipements de sécurité, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, du souci de prudence, et de la formation du personnel impliqué dans l'utilisation, le transport, l'entretien, et le stockage de la machine. Se reporter aussi aux messages de sécurité et aux instructions d'utilisation dans chaque section appropriée des manuels du tracteur et de la débroussailleuse. Faire aussi très attention aux signaux de sécurité qui sont fixés sur le tracteur et la débroussailleuse.

ATTENTION



... **UNE EXPOSITION PROLONGEE AU BRUIT PEUT PROVOQUER DES PERTES DEFINITIVES DE L'AUDITION !** Les tracteurs équipés ou non de débroussailleuse sont souvent assez bruyants pour provoquer des pertes définitives ou partielles de l'audition. Nous vous recommandons de porter en permanence des protections antibruit du fait que le niveau sonore au poste de conduite peut dépasser 80 dB pendant des périodes de temps prolongées. Un niveau sonore supérieur à 85 dB peut provoquer à long terme de sérieuses pertes de l'audition. Un niveau sonore supérieur à 90 dB à proximité immédiate de l'opérateur pendant un temps assez long peut provoquer la perte totale et définitive de l'audition. Nota : Les niveaux sonores importants (provenant de tracteurs, scies à chaînes, radios, ou d'autres sources de cette sorte proches des oreilles) se cumulent dans le temps sans espoir d'amélioration.

PRECAUTIONS DE SECURITE RELATIVES A L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE PRISE DE FORCE

DANGER



SUR CHAQUE TRACTEUR, VERIFIER :

Pour tous les modèles

S'assurer que l'embout correct de prise de force est monté sur le tracteur...
Voir les marquages sur l'arbre d'entraînement.

Vérifier soigneusement le recouvrement de l'arbre d'entraînement qui doit être au minimum de 150 mm en position la plus étendue.

S'assurer que les protecteurs sont toujours en place, qu'ils peuvent tourner librement et que les chaînettes de maintien ne sont pas en extension lorsque la machine est soulevée ou baissée.

Vérifier que dans la position de travail continu, l'arbre d'entraînement ne fait pas un angle de plus de 20 degrés par rapport à l'alignement de la prise de force du tracteur.

S'assurer que l'arbre d'entraînement ne touche pas le protecteur de prise de force du tracteur, le capot de l'arbre d'entrée de boîte ou la queue de tirage du tracteur.

MONTAGE

CHOIX DU TRACTEUR

Catégorie d'attelage

Les bras robustes se montent sur presque tous les tracteurs, qu'ils soient équipés d'attelages catégorie 2

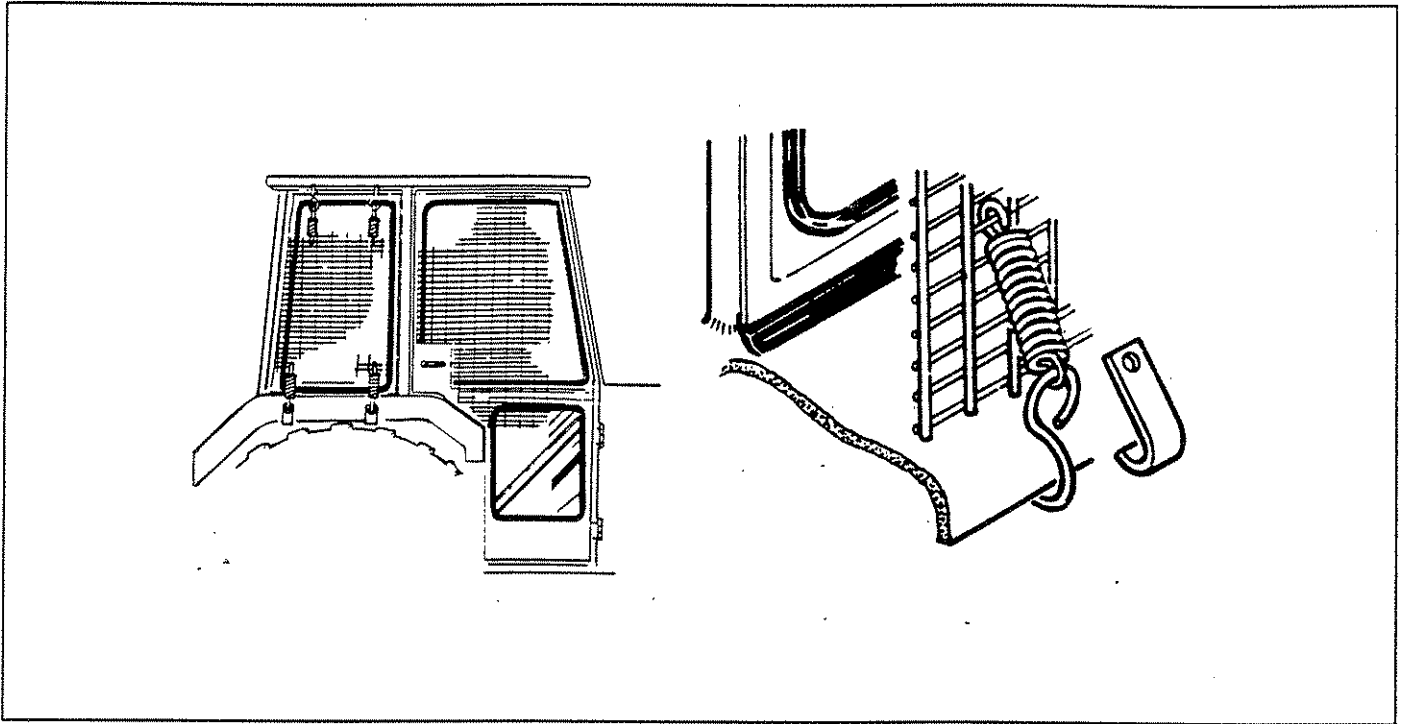
Stabilisateurs télescopiques ou à chaînes

Les chaînes ou les stabilisateurs télescopiques doivent être montés et tendus ou bloqués.

Prise de force

Le tracteur doit être équipé d'une prise de force à entraînement indépendant de façon à permettre l'arrêt de l'avancement sans stopper la rotation de la tête de broyage.

PREPARATION DU TRACTEUR



Montage des protections de cabine.

Utiliser si possible un tracteur avec des vitres "Securit" et monter les protections No 73-13-324 à l'aide des crochets fournis.

Façonner les grilles pour couvrir toutes les surfaces vulnérables. Se rappeler que le chauffeur doit pouvoir regarder la tête de broyage au travers des grilles quelque soit sa position de travail.

Si les vitres ne sont pas en verre feuilleté, une protection transparente en polycarbonate devra aussi être montée.

Si le tracteur est équipé seulement d'un arceau de sécurité, un bâti devra être construit pour supporter les grilles et les écrans en polycarbonate.

Voie du tracteur

Régler le tracteur à la voie la plus large possible.

Lestage

Lester autant que possible le tracteur en respectant les limites recommandées par le fabricant du tracteur, ceci pour assurer la stabilité quelque soit les conditions de travail.

Chandelles de relevage

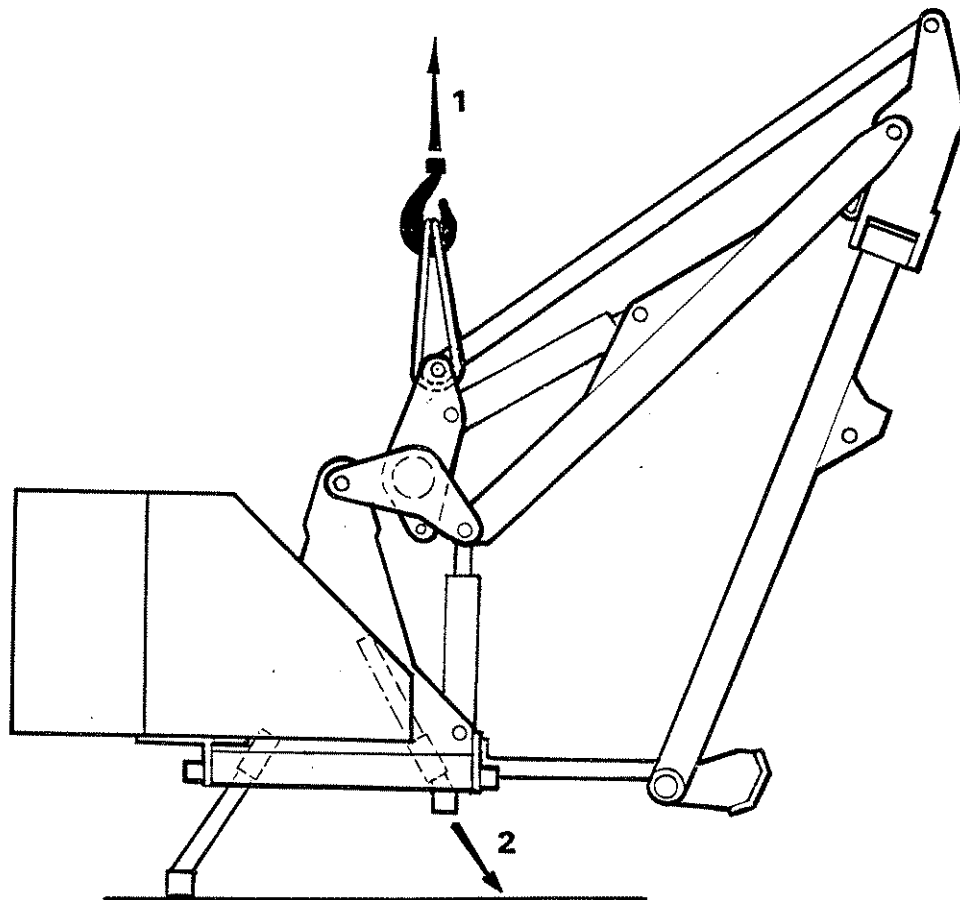
Ajuster les chandelles de relevage à la même longueur.

ATTELAGE AU TRACTEUR

la machine est livrée partiellement démontée. Pour la préparer au montage sur le tracteur il est nécessaire de :

1 Choisir un terrain dur et à niveau.

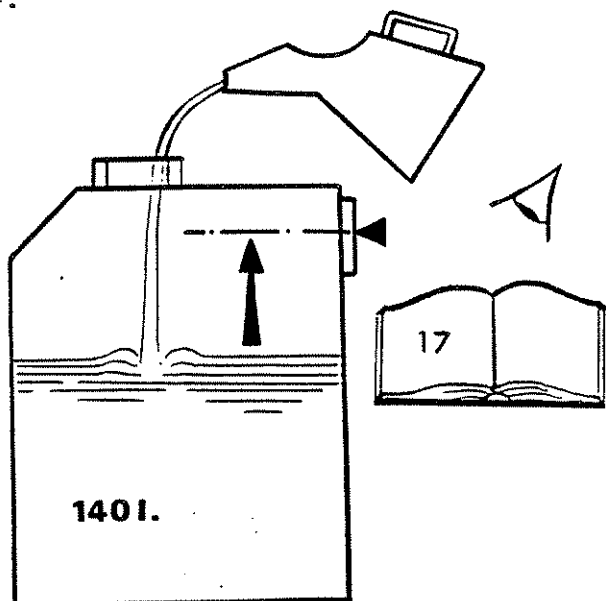
2.



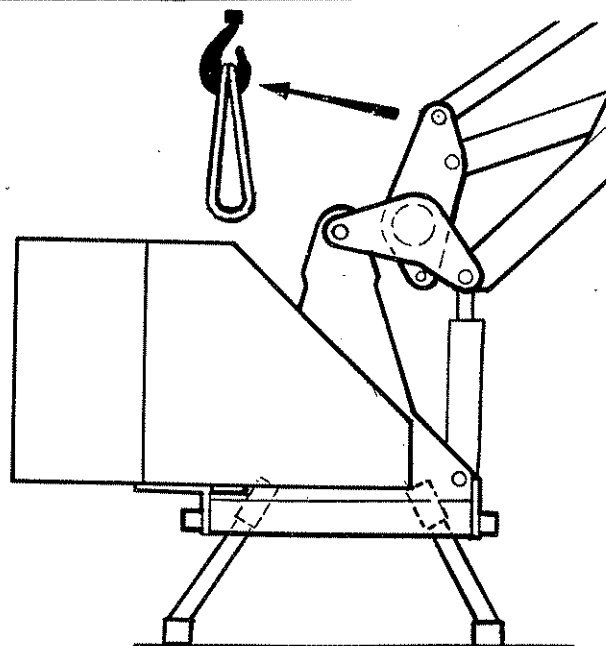
3. Couper le cerclage et retirer les différentes pièces.

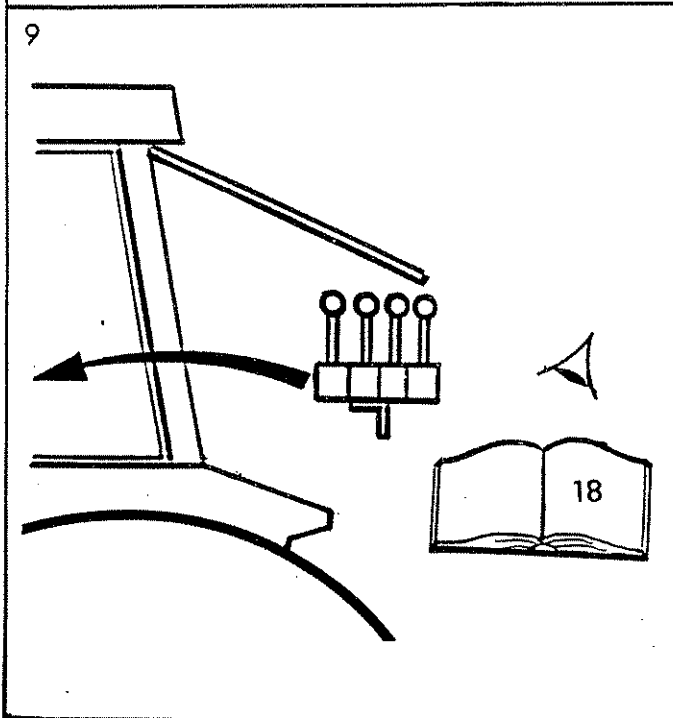
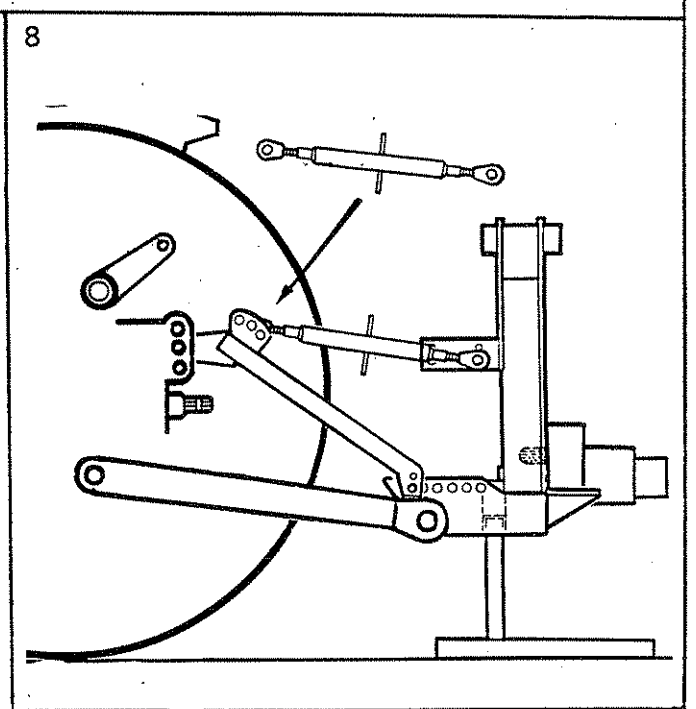
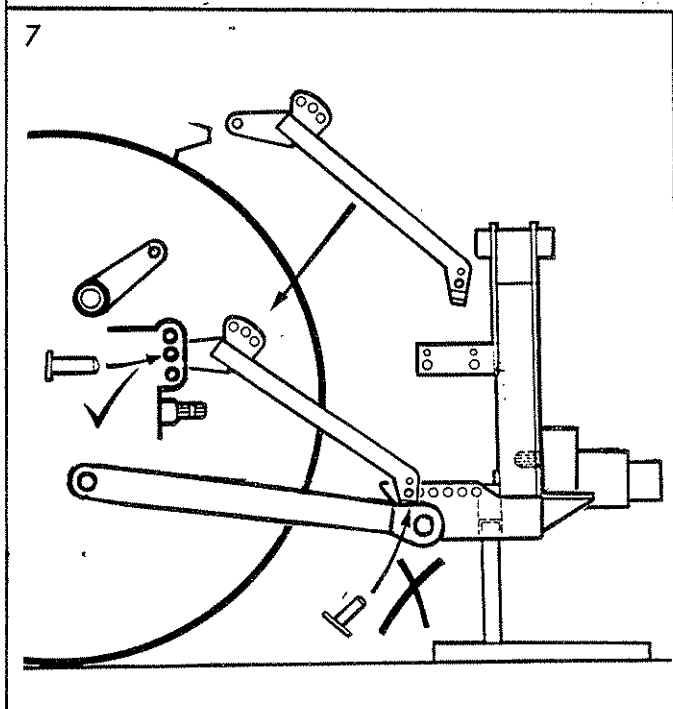
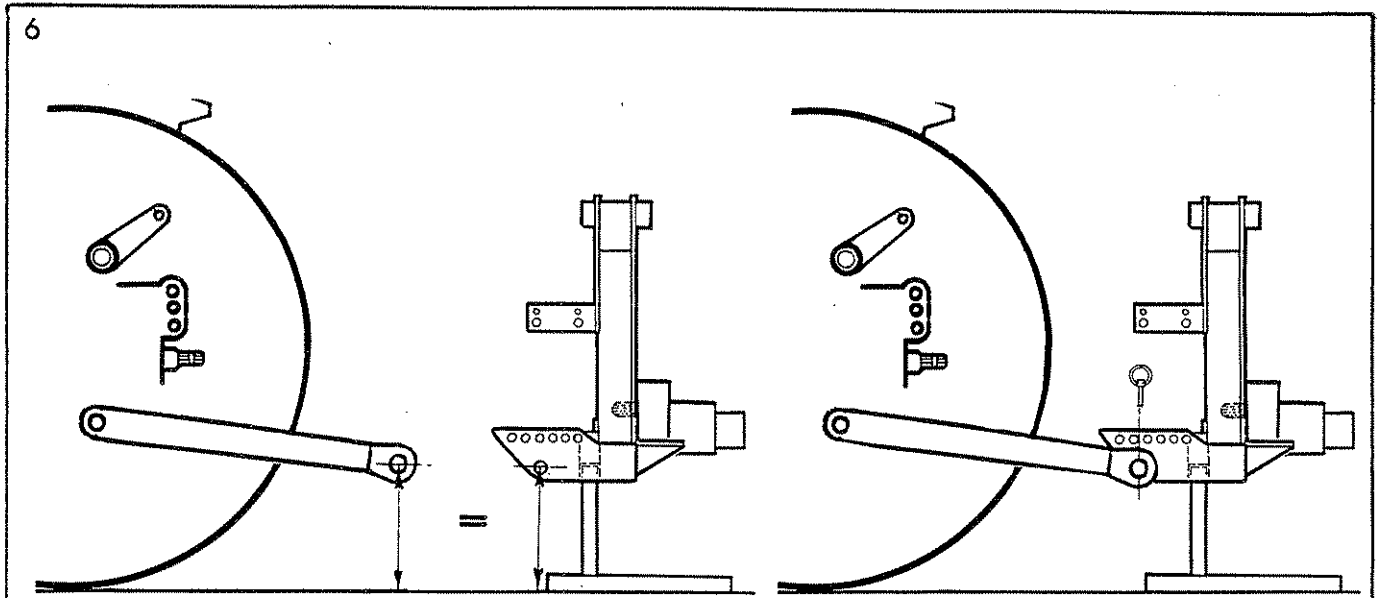
Retirer et jeter les bandes de transport ou les arrêtoirs.

4.

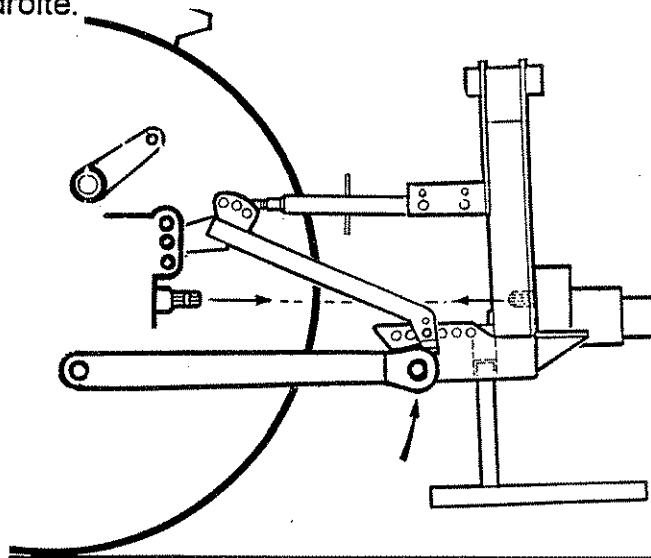


5





- 10 Soulever la machine à l'aide du relevage trois points à la hauteur de travail, c'est à dire jusqu'à ce que l'arbre de prise de force et l'arbre d'entrée du boîtier soient autant que possible en ligne droite.



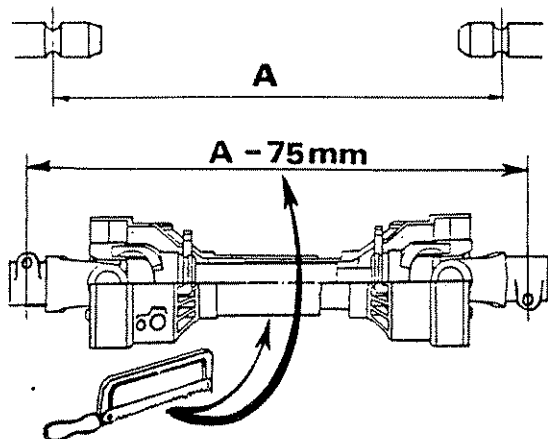
ATTENTION DANGER

La commande du levier du secteur et des commandes de la machine s'effectue obligatoirement à partir du siège du conducteur. Au cours de cette opération, assurez-vous que personne ne se tient dans l'entourage (ou au milieu) du bras ou des barres de la tringlerie de raccordement.

Nota:

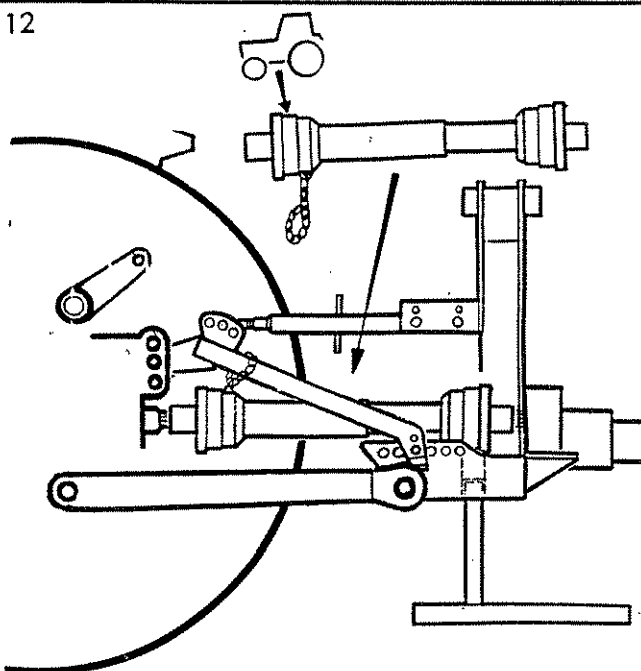
Lors de l'élévation, il est possible que la machine bascule légèrement

11

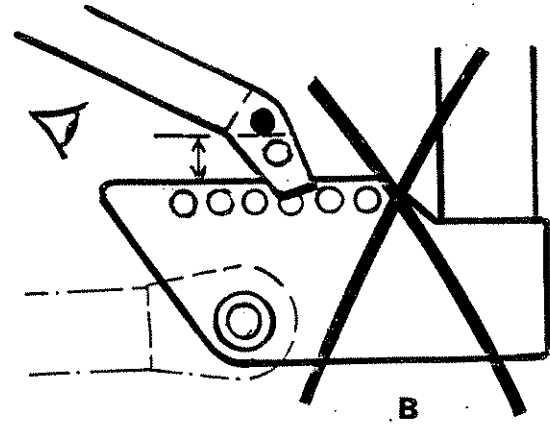
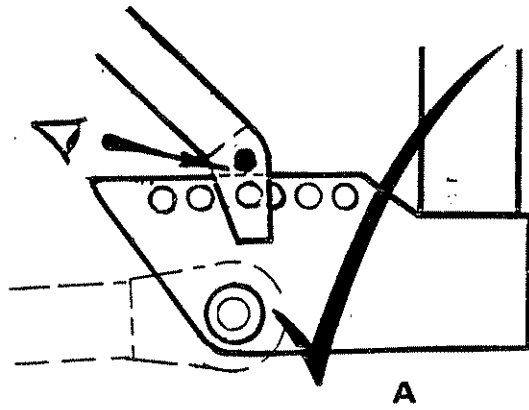


Mesurez "A"
Coupez deux longueurs identiques de l'arbre de transmission de sorte que "A" mesure -75mm (fermeture complète).

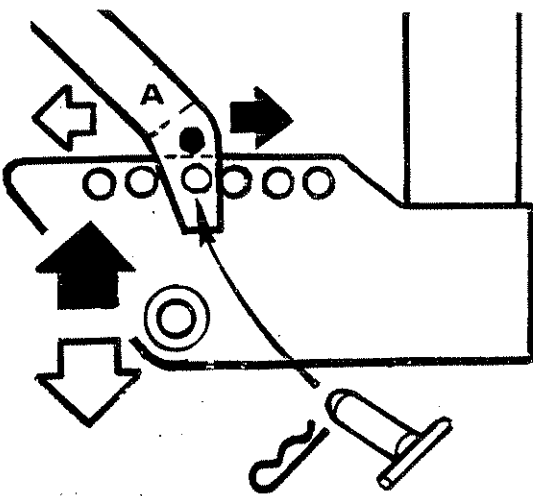
12



Montez l'arbre de transmission et attachez la chaîne de couple à un endroit approprié de sorte à éviter la rotation du carter de l'arbre.

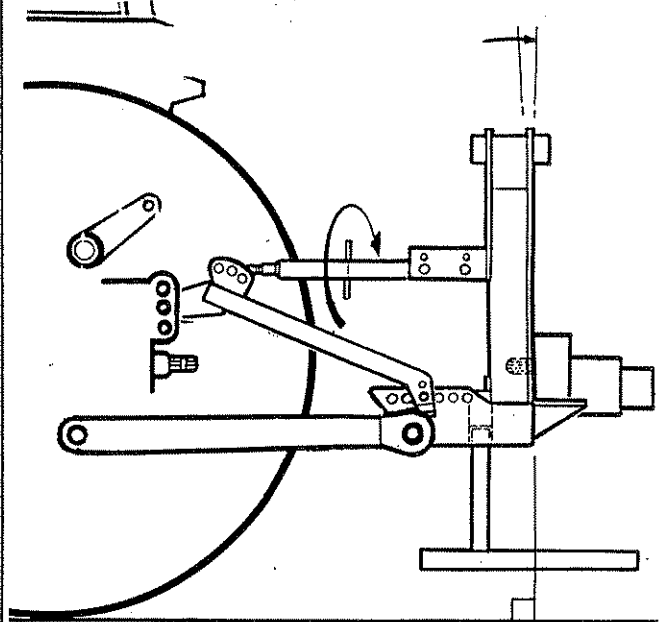


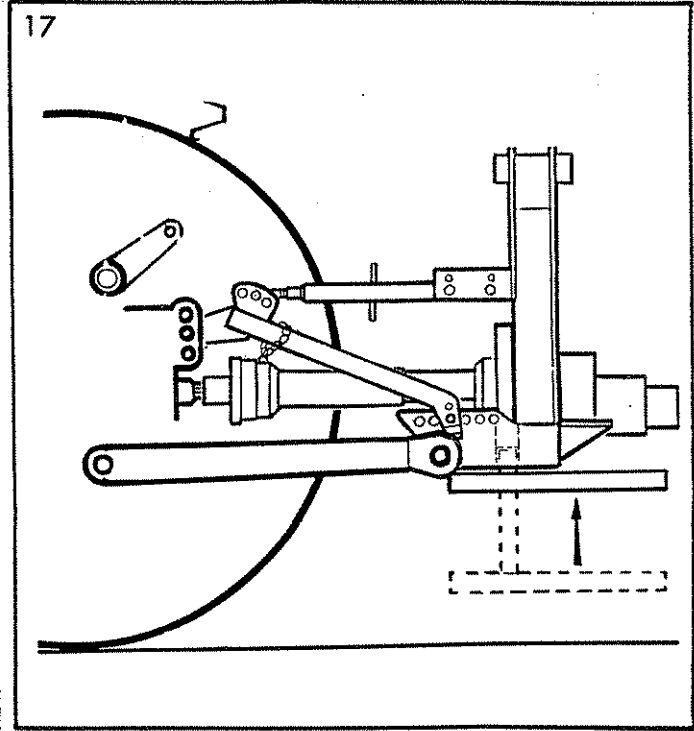
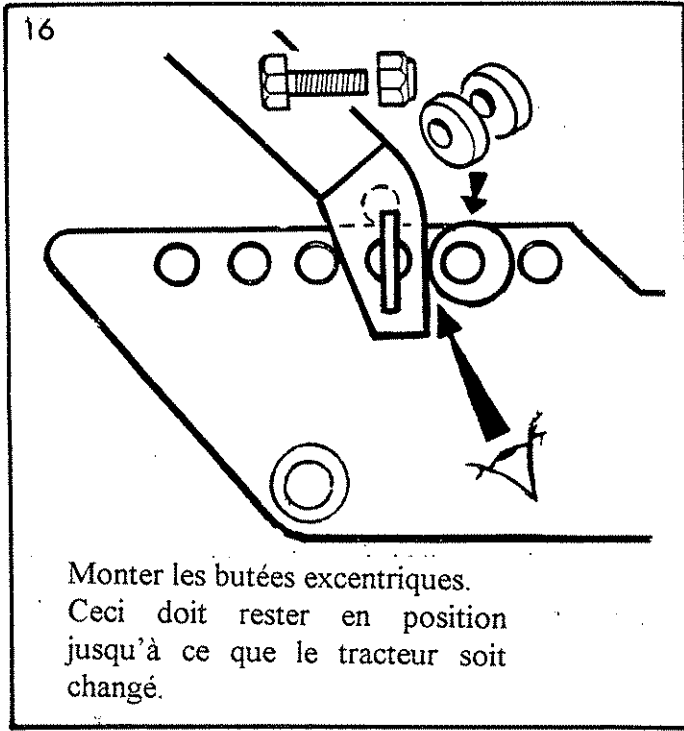
- B** Vérifier que les soudures des axes au niveau des mâchoires de l'équilibre sont en contact avec le rail de montage. Si ce n'est pas le cas, la machine doit être posée au sol et le prochain trou du quadrant de l'équilibre doit être sélectionné, relevez la machine et vérifiez les liaisons. Répéter le processus avec le troisième trou si cela est nécessaire. Pour un montage ultérieur sur le même tracteur, le trou sélectionné doit être utilisé.



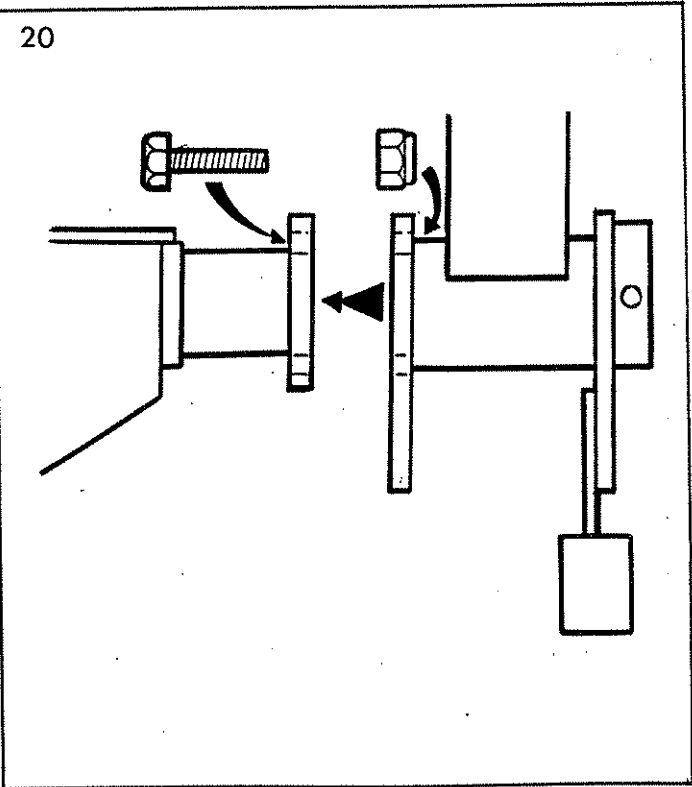
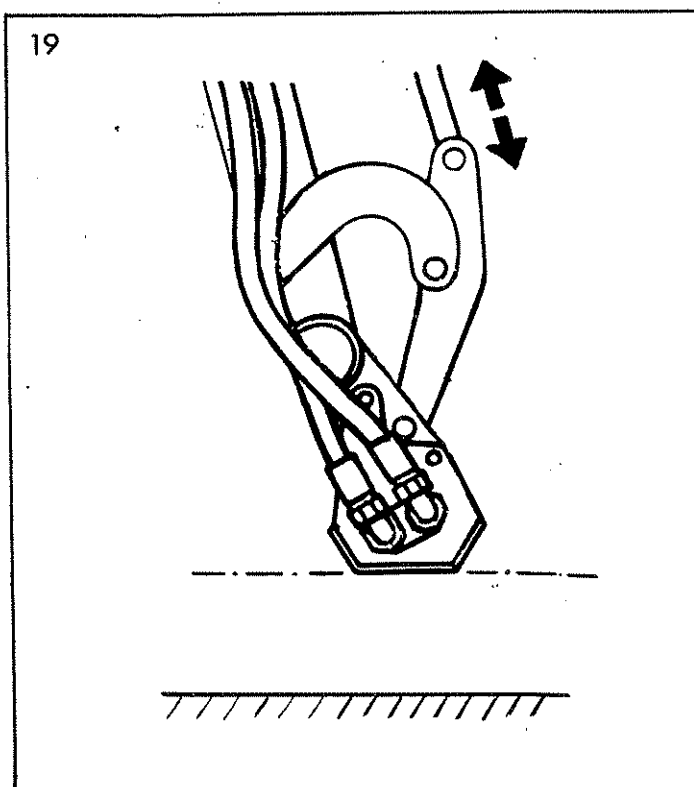
Réglez "A" avec précision. Utilisez le trou de montage permettant l'alignement de l'arbre de transmission avec le groupe motopropulseur.

- 15 Abaissez la commande de tringlerie de tracteur de sorte que la chape supporte le poids de la machine et:-



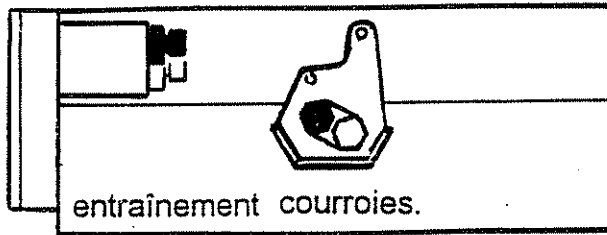
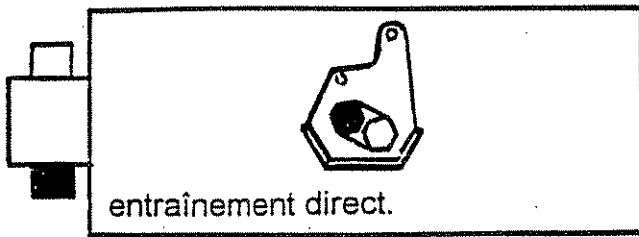


18 Dévisser le robinet de vérin de flèche

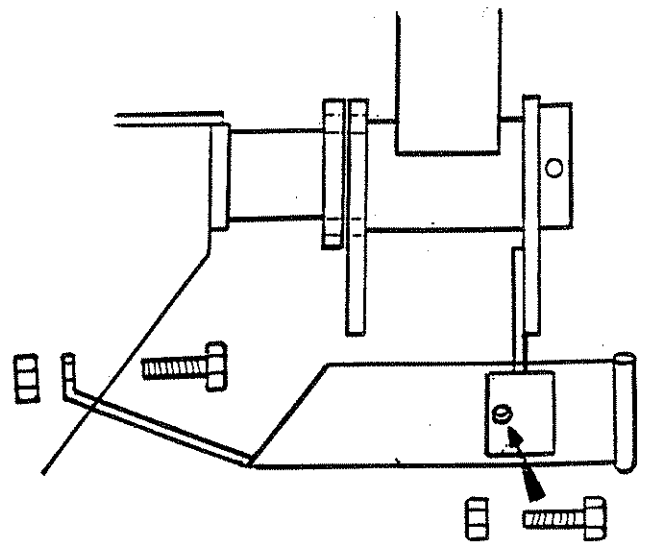


21

Branchez la tuyauterie.



22



- 23 Procéder à un ajustement final des chandelles de relevage pour amener le bâti de la machine à l'horizontal. Le vérifier avec les bras approximativement à demi déployés et la tête de broyage décollée du sol.
- 24 Tendre les chaînes de stabilisateurs ou bloquer les stabilisateurs télescopiques du tracteur.
- 25 Actionner prudemment la machine dans tous ses mouvements tout en vérifiant que les flexibles ne sont pas tendus, pincés, éraflés ou entortillés et que tous les mouvements fonctionnent correctement.
- 26 Replier la machine en position transport. Voir plus loin.
- 27 La machine est alors prête à rejoindre le lieu du travail.

BESOINS EN HUILE

Réservoir hydraulique.

Remplir le réservoir jusqu'à environ 5 cm du bord. La contenance du réservoir est d'environ 140 litres.

Ne pas trop remplir.

Pétrolier	Climat tempéré ou froid	Climat chaud
Castrol	Huile hydraulique Agricastrol Hy-spin AWS 46	Hy-spin AWS68
Shell	Tellus 46	Tellus 68
Mobil	D.T.E. 25	D.T.E. 26
Esso	Nuto "H" ou "A" 46	Nuto "H" ou "A" 68
Texaco	Rando HD 46	Rando D 68
Gulf	Hydrasil 46	Hydrasi 68
B.P.	Energal HLP 46	Energal HLP 68
Dalton	Sikolene Dove 46 ou Derwent 46	Sikolene Dove 68 ou Derwent 68
Elf	Hydrelf 46	Hydrelf 68

Boîtier

Vérifier le niveau du boîtier. Sur un sol plan le boîtier doit être rempli jusqu'à ce que l'huile tombe goutte à goutte du bouchon de niveau.

MONTAGE DES COMMANDES EN CABINE

Un pilier de montage est fourni pour y boulonner les commandes. Ce pilier est boulonné au tracteur en s'assurant qu'aucune partie de la structure de la cabine ou de l'arceau de sécurité n'a été percée, Il peut être plié ou tordu de façon à présenter une position de travail confortable.

Modèles à commandes électriques seulement :

Le câble d'alimentation et sa prise doivent être branchés sur le système électrique du tracteur, de préférence à la boîte à fusible ou au contacteur de démarrage, ou l'alimentation pourra être coupée avec la clé de contact du tracteur.

La commande est en 12 volts ; le fil marron est le positif et le bleu le négatif.

Le levier de commande par câble du distributeur du rotor est ensuite boulonné en place sur la barre de montage.

Modèles à commandes par câbles :

L'unité de commande est boulonnée à la cornière de support soit en position transversale soit longitudinale, offrant une variété possible de positions de montage qui, combinée avec la flexibilité du pilier de montage permettra de trouver une position de travail satisfaisante.

Une installation "en ligne" est réalisable en déboulonnant l'extrémité du câble de son boîtier pivot et en le tournant de 180 degrés avant de le remonter.

En décidant de la position finale du boîtier de commandes, penser à respecter le rayon minimum de courbure des câbles de 200 mm.

PROCEDURE DE DEMARRAGE

S'assurer que le distributeur de commande du rotor est en position "**STOP**", démarrer le tracteur, enclencher la prise de force et laisser l'huile circuler au travers du filtre de retour pendant environ 5 minutes sans toucher à aucun levier de commande.

Actionner les leviers de commandes des bras à fond pour s'assurer que tous les mouvements fonctionnent correctement.

Disposer la tête de broyage dans une position sans danger et déplacer la commande de rotor en position "**DEPART**". Après des fluctuations initiales, le rotor devrait se stabiliser en vitesse. Augmenter la vitesse de prise de force jusqu'à 360 tr/mn, et tourner encore pendant 5 minutes avant de désenclencher la prise de force et d'arrêter le tracteur.

Vérifier le parcours des flexibles et observer qu'ils sont exempts de pincement, éraflure, tension ou entortillement. Revérifier le niveau d'huile dans le réservoir et faire le niveau si nécessaire.

DETELAGE DU TRACTEUR

DANGER

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER A DETELER LA MACHINE DU TRACTEUR

L'ORDRE DES ETAPES QUI SUIVENT DOIT ETRE SCRUPULEUSEMENT SUIVI

LE DETELAGE DU TROISIEME POINT DOIT ETRE LA DERNIERE OPERATION A EFFECTUER AVANT DE RETIRER LA MACHINE DU TRACTEUR

AVERTISSEMENT

Ne jamais actionner la manette du relevage du tracteur au travers de la fenêtre arrière de la cabine en se tenant sur ou entre les bras de relevage. Demander une assistance

Replacer les pieds de stationnement dans leur emplacement avec la position la plus basse.

Relever la machine avec l'articulation du tracteur jusqu'à ce que le poids ne soit plus supporté par l'équilibreur. Enlever les axes inférieurs de l'équilibreur.

Poser la machine au sol.

Etendre les bras et poser la tête de coupe au sol à mi-distance.

Débrayer la prise de force puis l'ôter.

Déconnecter les bras d'équilibrage ou les chaînes suivant le cas.

Dévisser le boîtier de commande du pilier de montage, l'enlever de la cabine et le ranger en prenant garde à ne pas poser les leviers ou les contacteurs au sol.

Enlever les liens inférieurs. Déconnecter l'équilibreur de l'articulation centrale du tracteur. Laisser glisser l'équilibreur le long du rail jusqu'à ce qu'il touche les butées excentriques.

STOCKAGE

Si la machine doit être laissée sur place longtemps, badigeonner légèrement de graisse les portions de tige de vérin qui dépassent. Par la suite cette graisse sera essuyée avant d'actionner à nouveau les vérins.

Si la machine est stockée à l'extérieur, ficeler un morceau de bâche ou de toile autour des commandes, ne pas utiliser un sac plastique à engrais qui pourrait provoquer une corrosion rapide.

MONTAGE ULTÉRIEUR SUR UN TRACTEUR IDENTIQUE

Accrocher les liens inférieurs.

Connecter l'équilibreur dans la position la plus basse de l'articulation centrale du tracteur.

Relever la machine avec le relevage du tracteur jusqu'à ce que l'équilibreur touche les butées excentriques.

Monter les axes inférieurs du stabilisateur.

Monter le boîtier de commande dans la cabine du tracteur.

Fixer l'axe de la prise de force et attacher la chaîne de torsion à un point d'attache approprié afin d'éviter la rotation du protecteur de l'arbre.

Placer les bras dans une position de travail à mi-distance et ajuster le bras de levage pour mettre le châssis à l'horizontal.

Serrer les chaînes d'équilibrage.

Ranger les pieds de stationnement.

Mettre la machine dans une position de transport (voir page 21)

Commencer à travailler.

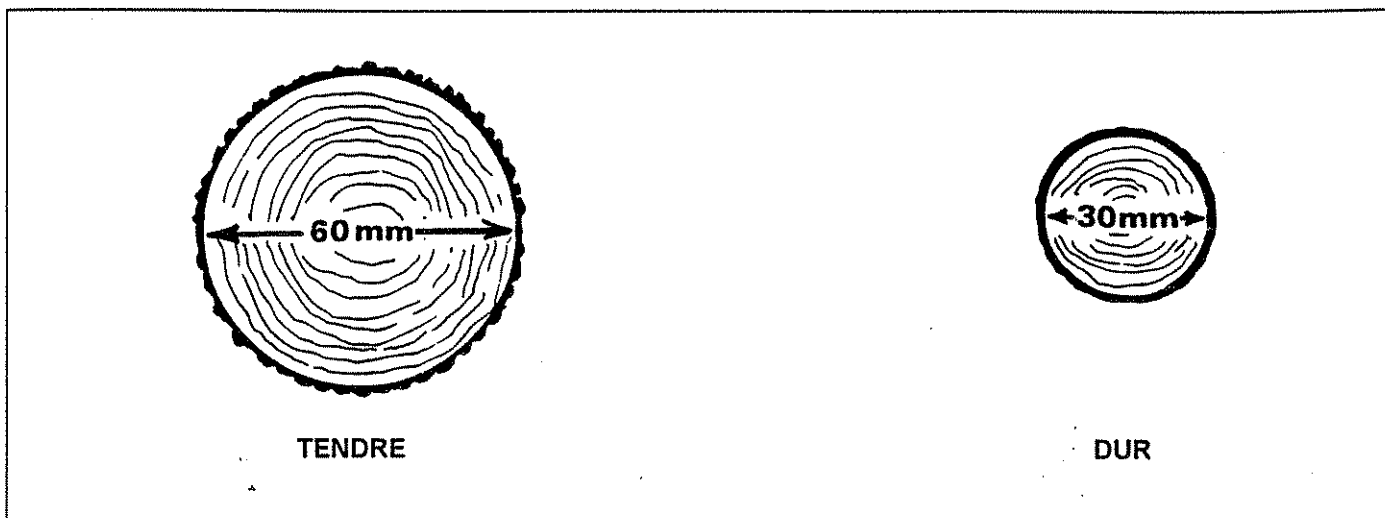
MONTAGE ULTÉRIEUR SUR UN TRACTEUR DIFFÉRENT

Enlever l'équilibreur et le lien central de la machine puis les séparer.

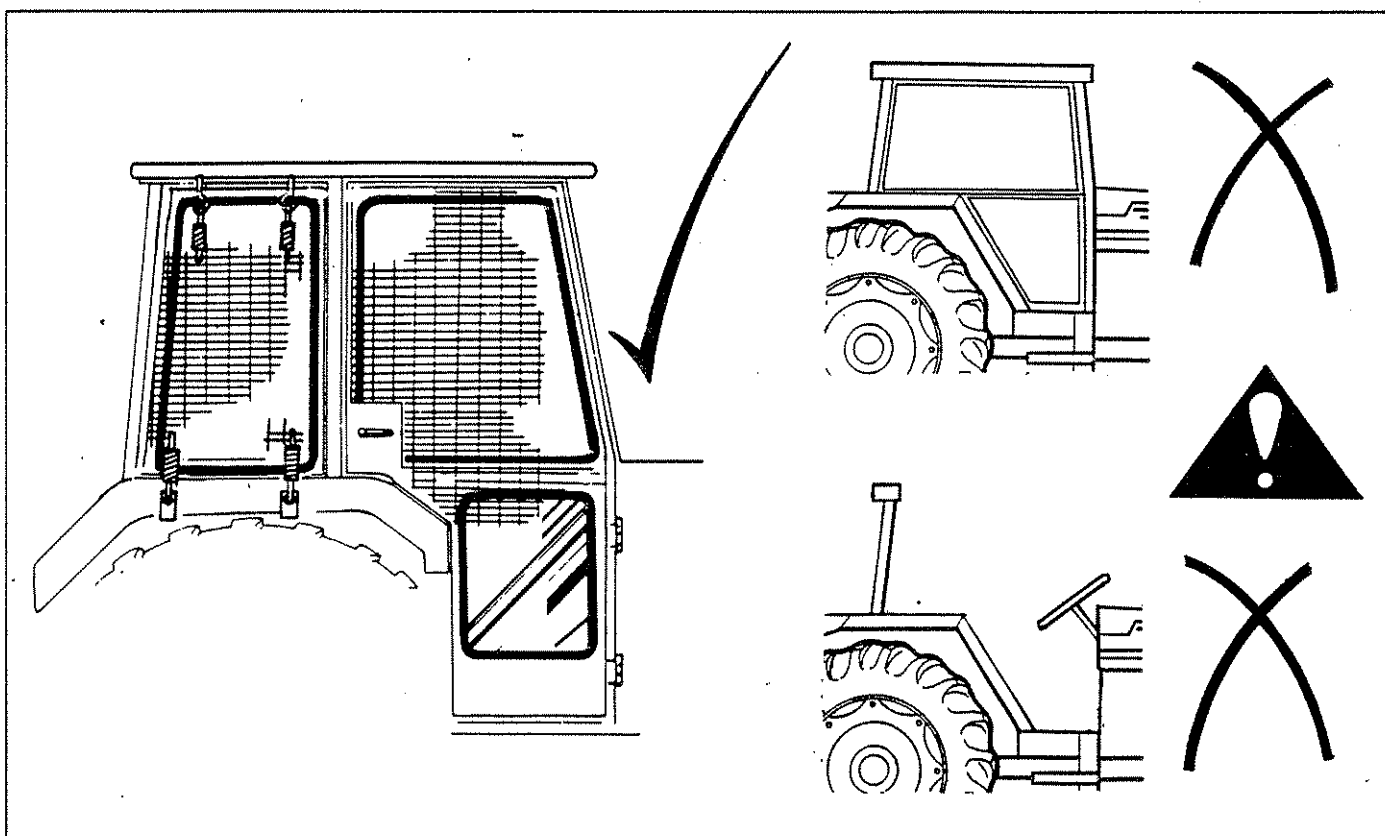
Se référer à la section "montage initial" et suivre les étapes 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 et 25.

UTILISATION

LIMITES D'ÉPAISSEUR MAXIMALE DE COUPE SELON LA MATIÈRE



PROTECTIONS DE L'UTILISATEUR



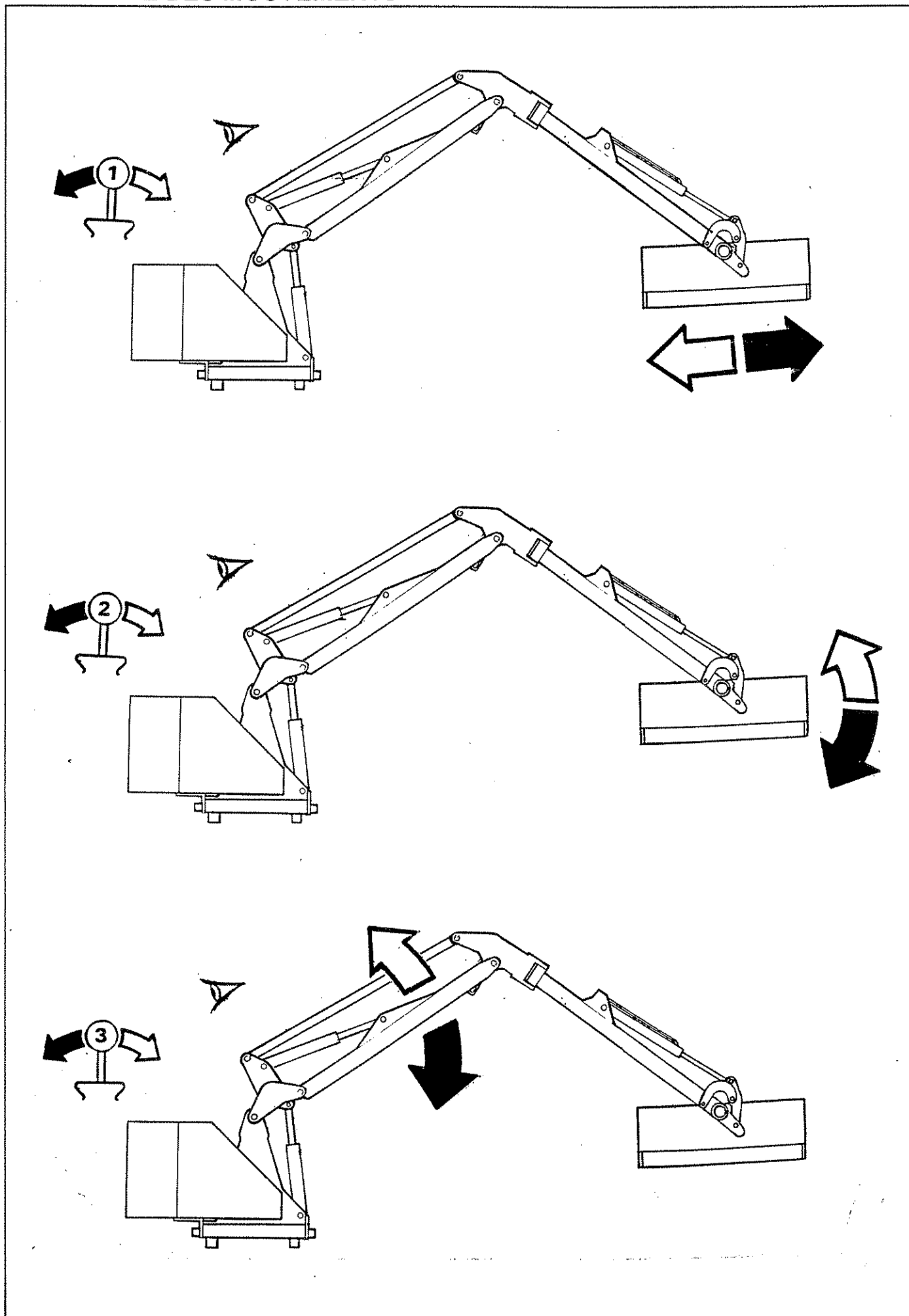
PREPARATION

Lire d'abord le manuel

S'entraîner dans un endroit dégagé sans faire tourner le rotor jusqu'à être familiarisé avec les commandes

Attention : Lors du travail avec le groupe proche du tracteur, faire attention aux interférences avec le tracteur.

COMMANDE DES MOUVEMENTS



POSITION FLOTTANTE DE LA TÊTE DE BROYAGE

La position flottante de la tête de broyage est livrée en standard, et lorsqu'elle est sélectionnée, l'angle de la tête de broyage s'ajuste automatiquement aux contours du sol pendant les opérations de broyage.

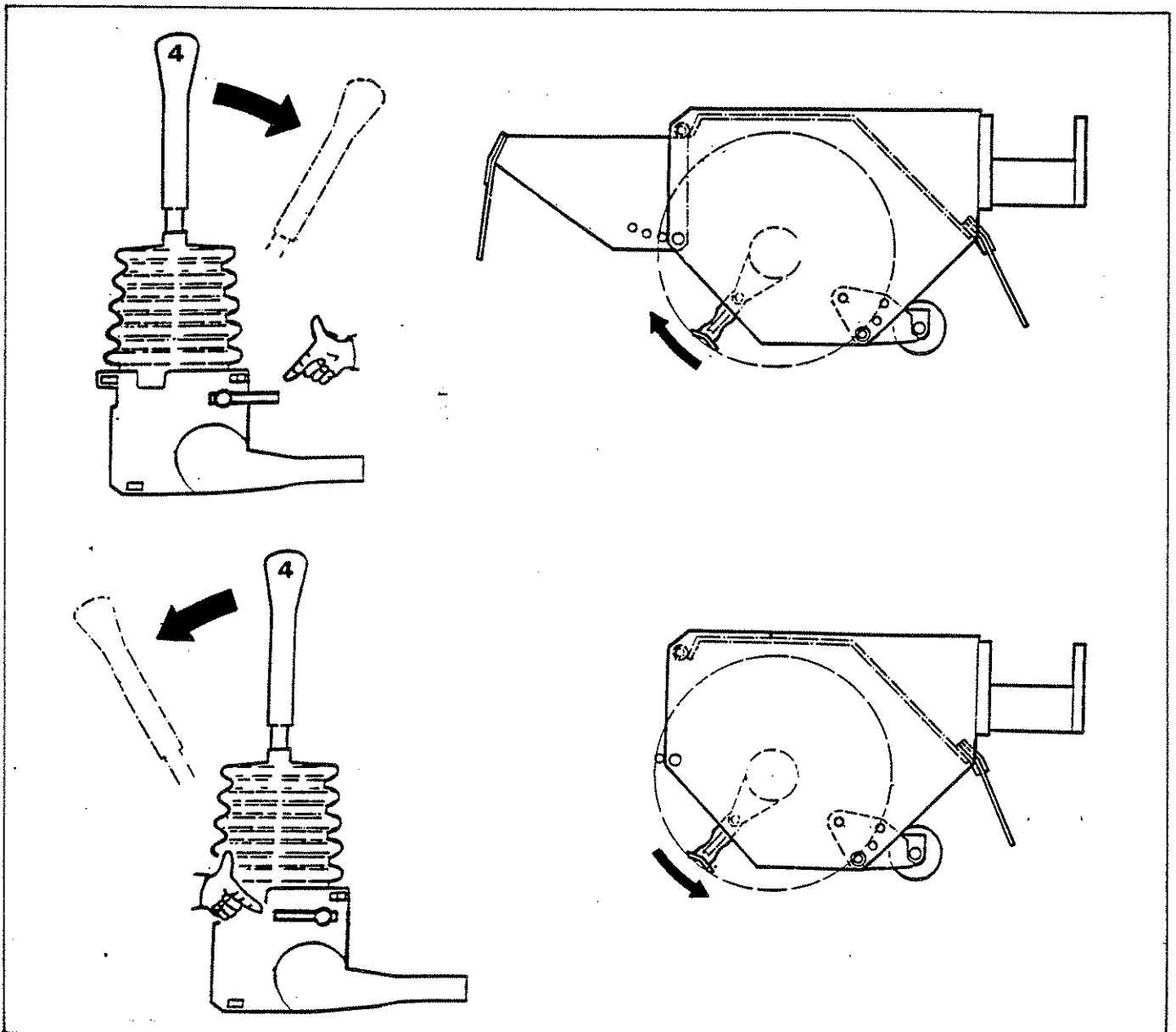
Pour la sélectionner faire comme suit :

Sur les machines à commandes par câbles, actionner la manette de descente du groupe et la repousser au delà de son verrouillage en position flottante.

Sur les machines à commandes électriques, actionner l'interrupteur auxiliaire "B".

Pour revenir en position normale, remettre les commandes au neutre manuellement.

DISTRIBUTEUR DU ROTOR



INVERSION DU SENS DE ROTATION DU ROTOR

Positionner le levier sur "Arrêt rotor"

Attendre l'arrêt complet du rotor.

Tourner de 180 degrés le petit levier sur le côté du boîtier de pivot du levier de commande de rotor. Cela changera de sens la butée du levier de commande à l'intérieur du boîtier et permettra de faire tourner le rotor dans le sens opposé.

POSITION DE TRANSPORT

Pour le transport sur route, la tête de broyage doit être repliée de façon à rendre l'ensemble tracteur-machine aussi compact que possible.

Positionner le bras de façon à avoir la tête de broyage à 1m 20 du sol et le bras à l'horizontal.

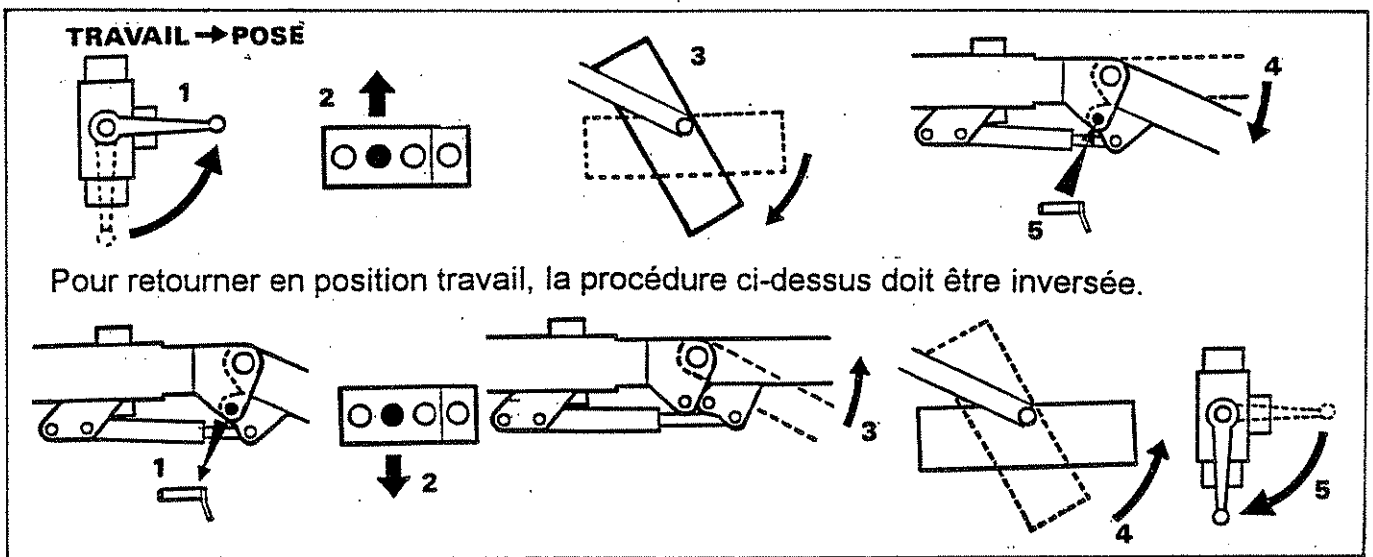
Placer le levier du distributeur de commande du vérin d'escamotage (3) en position haute.

Utiliser la commande du vérin d'orientation (2). Quand la tête de broyage termine sa rotation, le vérin d'escamotage se rétracte et place le bras en position de transport.

Mettre en place la broche de position transport.

Actionner la rentrée du bras et la levée de la flèche jusqu'à ce que la flèche bute sur l'arrêt du bâti. Etendre complètement le vérin d'orientation pour positionner les fléaux vers l'intérieur.

Libérer le verrou de transport de sa position de stockage et le laisser glisser vers le bas derrière la plaque de butée de la flèche.



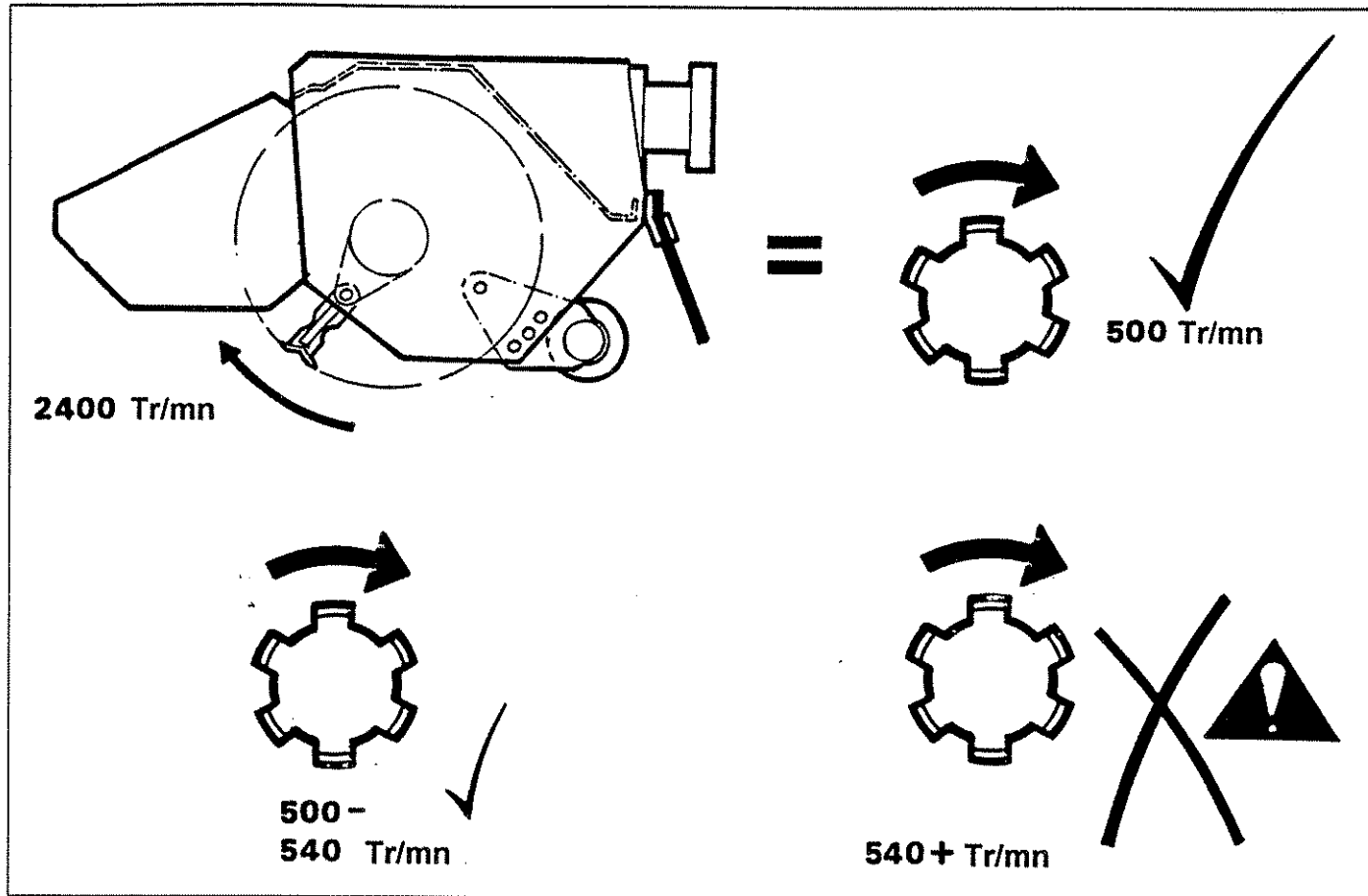
ENCLENCHEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT

S'assurer que le levier de commande du rotor est en position "Stop" avant d'enclencher la prise de force. Laisser l'huile circuler pendant à peu près une minute avant d'actionner les manettes des bras. Positionner prudemment la tête de broyage, augmenter la vitesse du moteur à un ralenti rapide et déplacer le levier de commande du rotor en position "MARCHE". Après quelques hésitations le rotor tournera à une vitesse régulière.

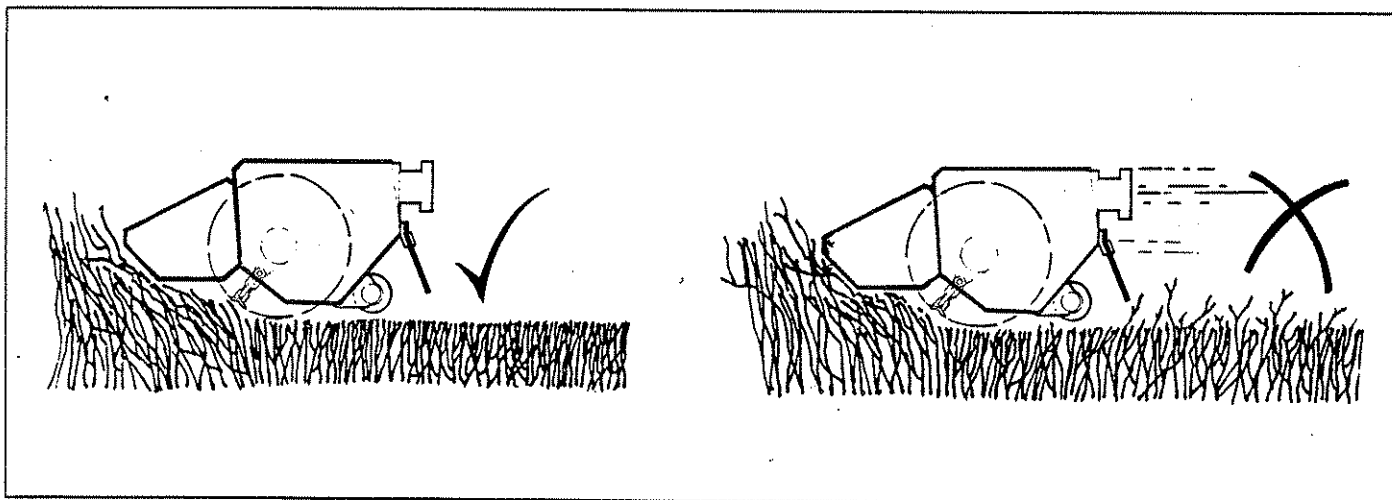
ESCAMOTAGE

Le bras pivotant est tenu fermement en ligne par la pression d'huile du vérin d'escamotage complètement étendu. Lorsque la tête de broyage rencontre un obstacle et que le tracteur continue d'avancer, la pression d'huile augmentera dans le vérin d'escamotage fermé par une soupape de sécurité située dans son embase. Lorsque la pression présélectionnée est atteinte, la soupape s'ouvrira pour laisser l'huile s'échapper vers le vérin de flèche. Ceci permettra à la tête de broyage de pivoter vers l'arrière et en même temps à la flèche de se soulever. Quand l'obstacle sera dépassé, la pression d'huile contenue dans le vérin de flèche permettra au bras et à la tête de broyage de retourner en position travail.

VITESSE DE FONCTIONNEMENT DU ROTOR



VITESSE D'AVANCEMENT DU TRACTEUR



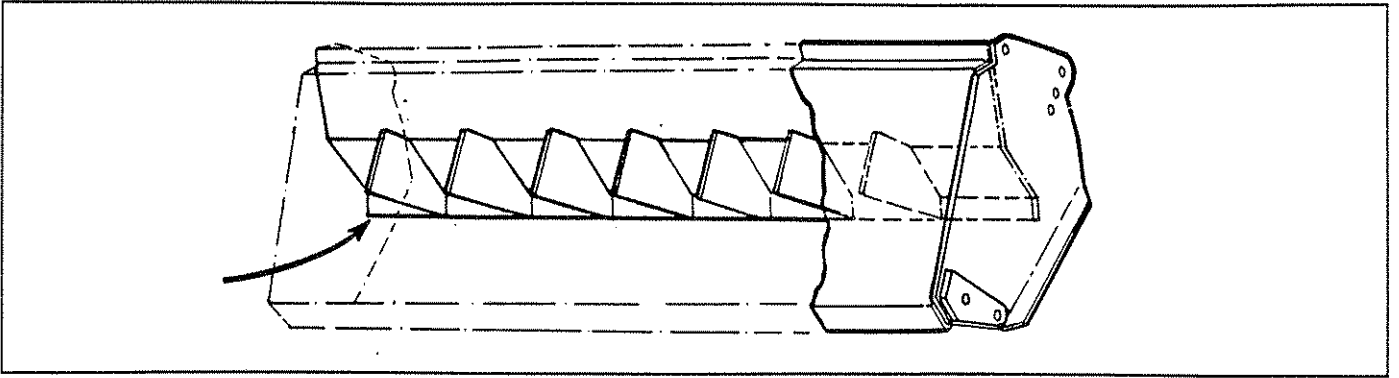
TRAVAIL SUR AUTOROUTE

Toujours respecter les règles de travail imposées sur les autoroutes.

AVERTISSEMENT

Il est de la responsabilité de l'opérateur d'observer ces règles de travail et d'interdire aux passants de s'approcher en dessous d'une distance de sécurité

BLOPAGE PAR DU FIL DE FER



Chaque hotte de broyage est équipée sur le dessous d'un dispositif pour découper le fil de fer. Cette tôle ne doit en aucun cas toucher le rotor.

Si du fil de fer est enroulé dans le rotor, le retirer immédiatement.

DEBLOCAGE DU FIL DE FER AUTOUR DU ROTOR

Positionner le levier du rotor en position "STOP" et attendre l'arrêt complet du rotor.

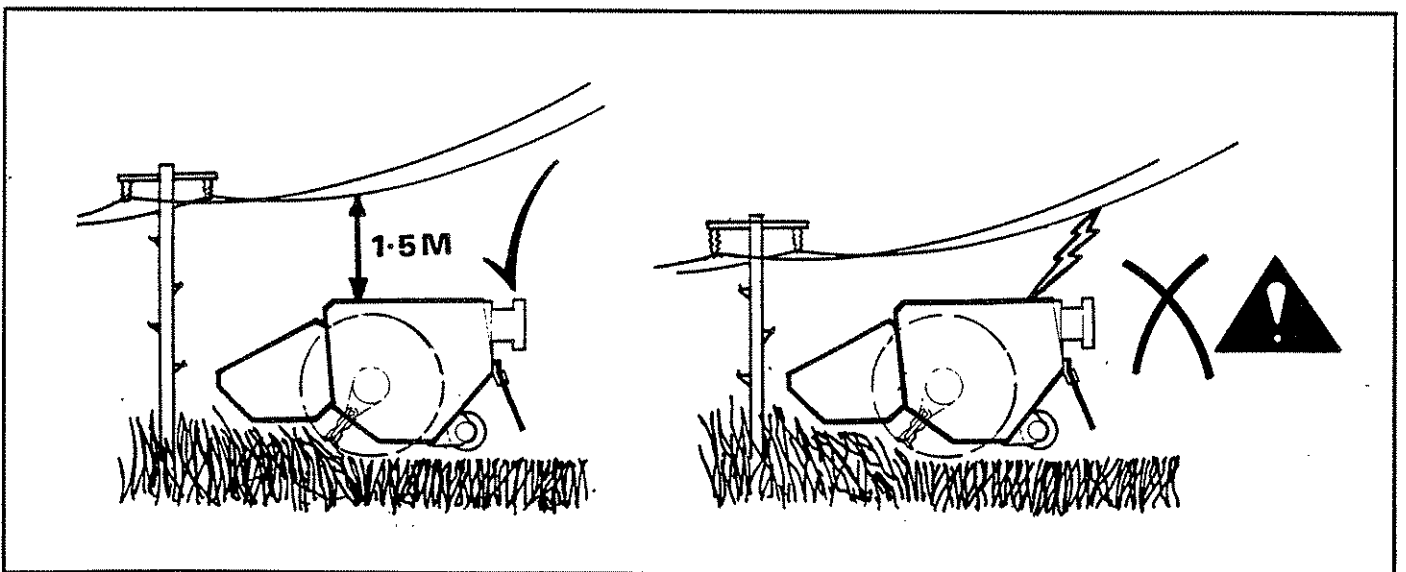
ARRETER le tracteur avant de chercher à retirer le fil de fer.

Ne pas essayer d'inverser le sens de rotation du rotor pour dérouler le fil de fer.

OBSTACLES AERIENS

Se souvenir que la machine fait approximativement 4 mètres de haut quand elle est repliée et faire très attention lors de manoeuvres dans des lieux où se trouvent des obstacles aériens, tout spécialement s'il s'agit de lignes électriques.

FILS A HAUTE TENSION



En cas de doute, consulter la compagnie locale d'électricité pour observer des règles de travail sûres.

PRATIQUE DU TRAVAIL

Il est de la responsabilité de l'opérateur d'observer des règles de travail prudentes.

Toujours :

Etre averti des dangers existant aux alentours.

S'assurer que **tous** les protecteurs sont en place et en bon état.

Arrêter la prise de force **avant** d'arrêter le moteur.

Attendre l'arrêt complet de la rotation des fléaux **avant** de quitter le siège du tracteur.

Arrêter la prise de force et **arrêter** le moteur du tracteur **avant** de faire un quelconque réglage.

Vérifier fréquemment que tous les écrous et les boulons sont bien serrés.

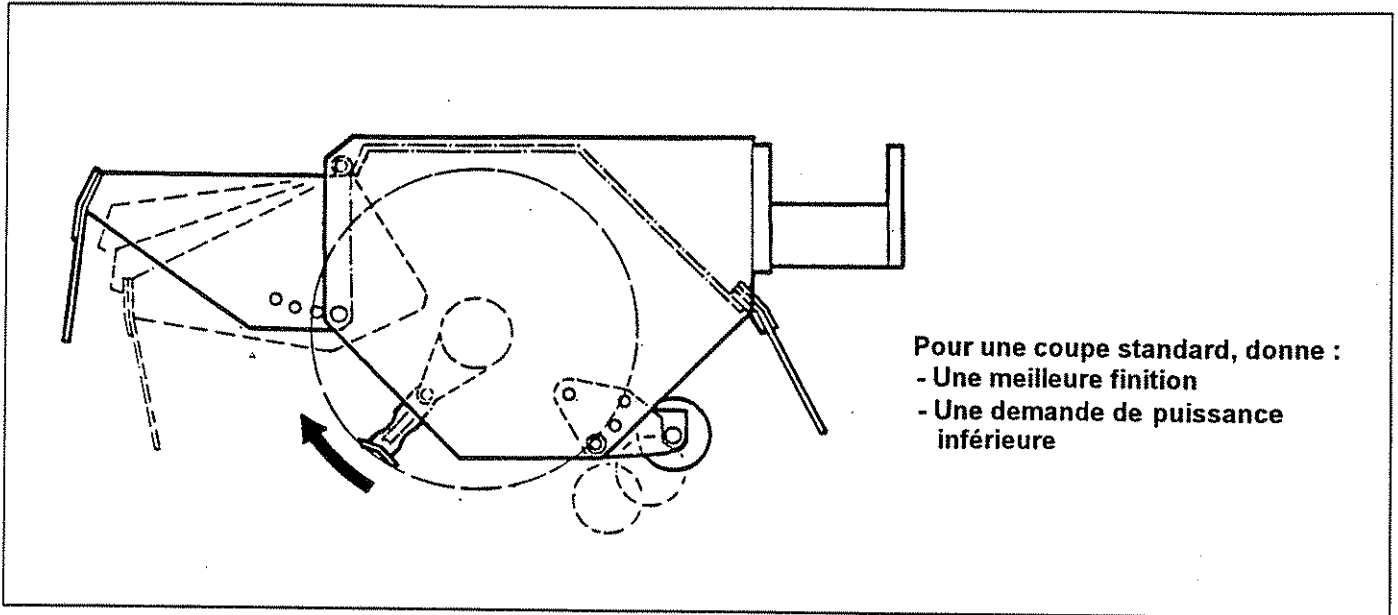
Interdire aux passants de s'approcher en dessous d'une distance de sécurité.

PROCEDURE DE BROYAGE DE HAIE

Précautions préliminaires

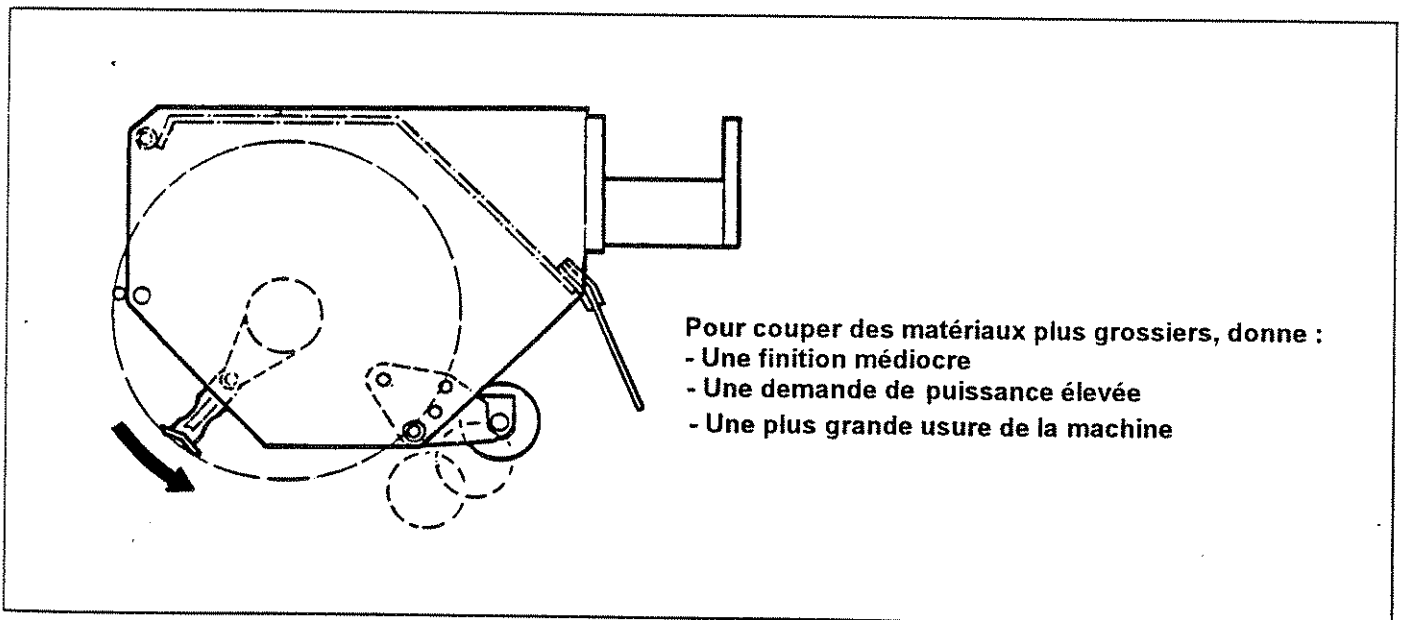
Inspecter la surface de travail, retirer les matériaux dangereux et repérer les obstacles fixes.

Broyage vers le haut



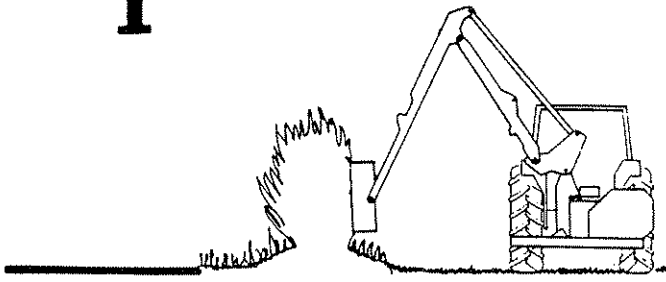
Le capot avant et les volets arrière doivent toujours être en place.

Broyage vers le bas

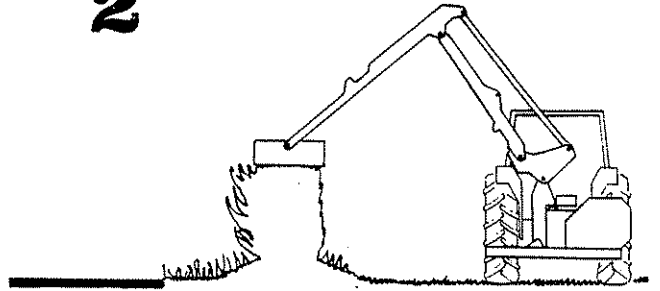


ORDRE DE BROYAGE

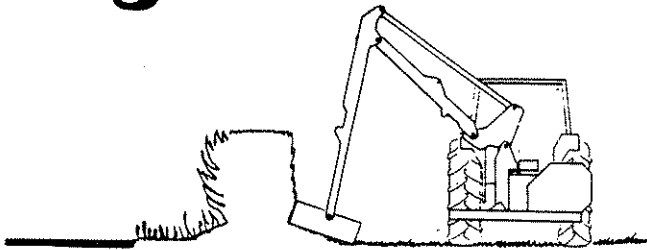
1



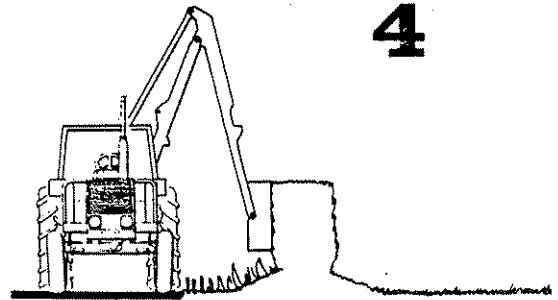
2



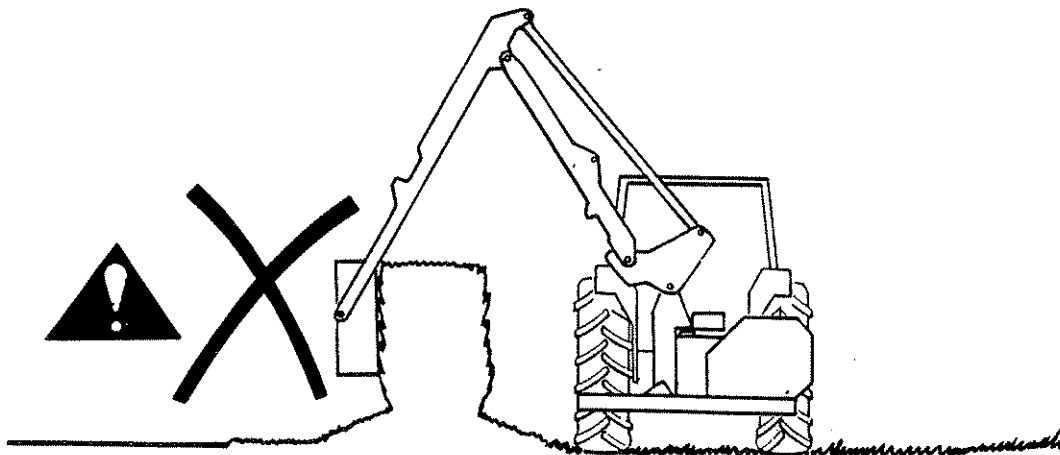
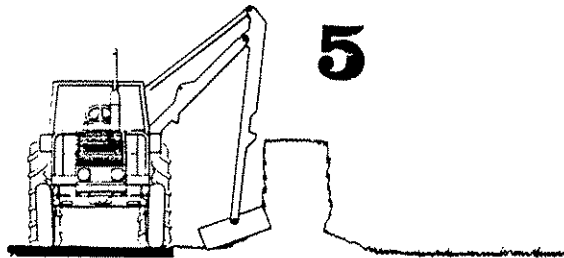
3



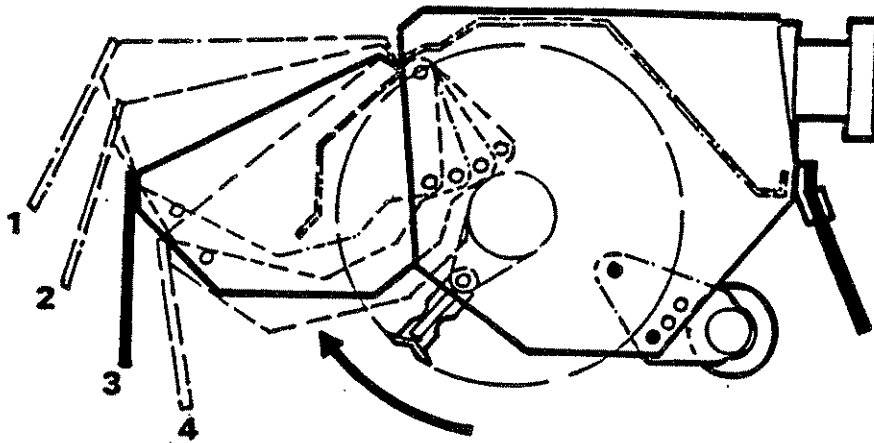
4



5

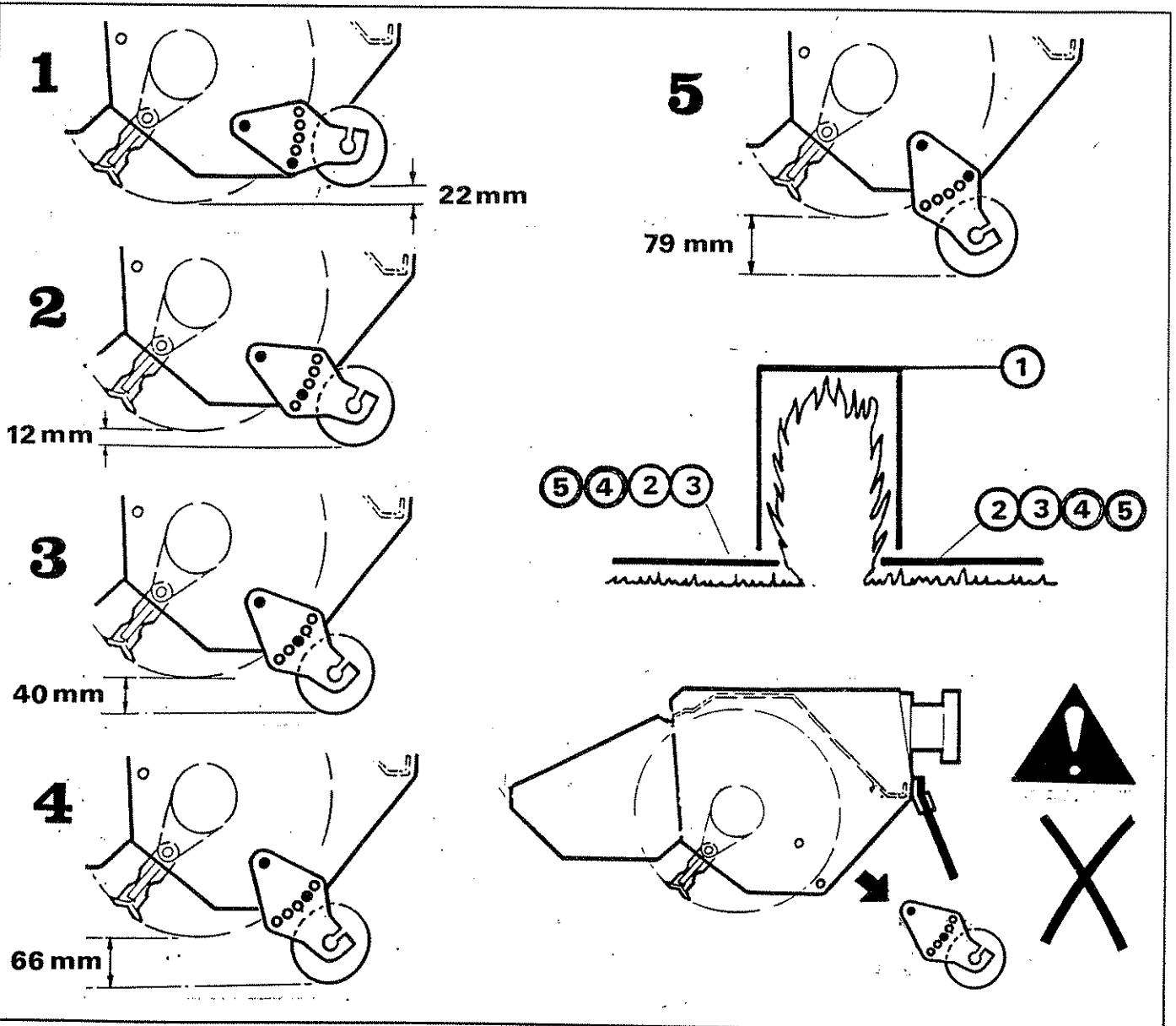


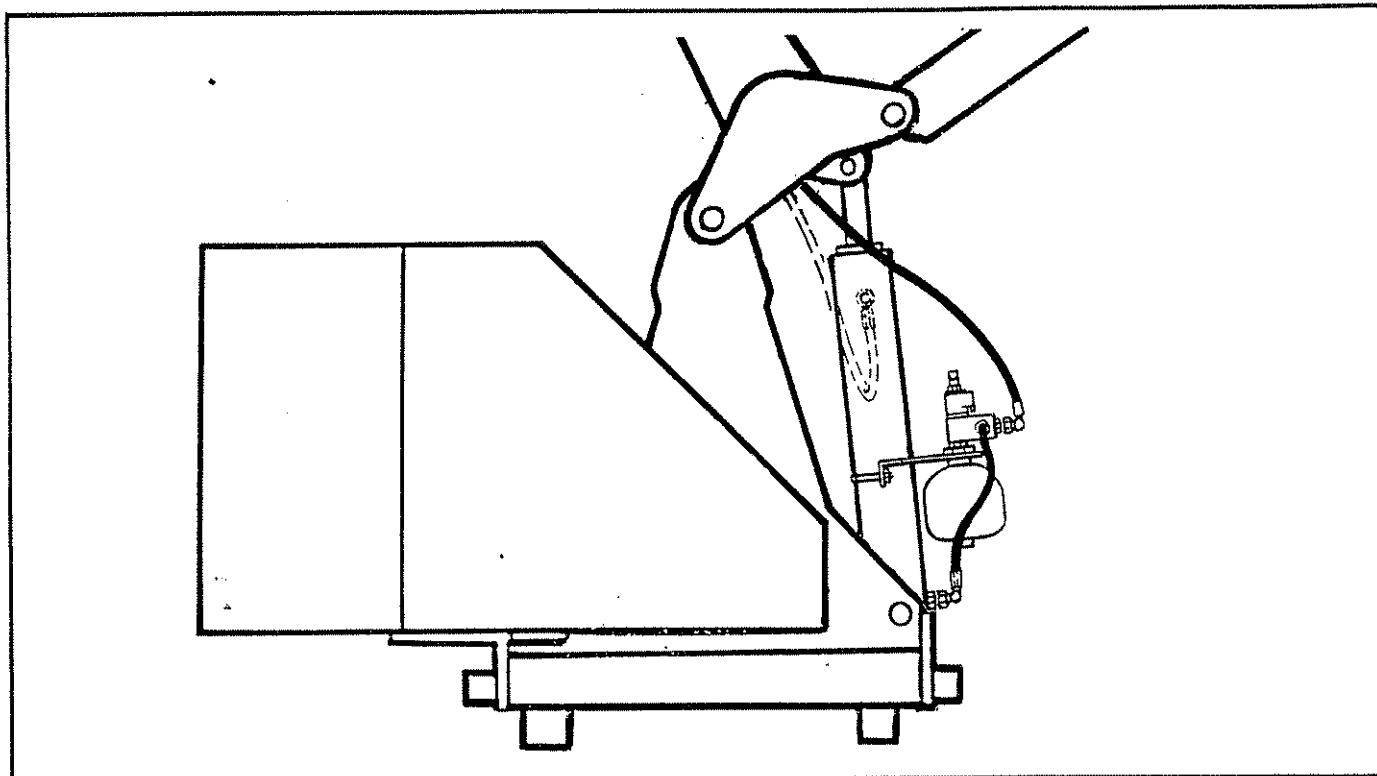
TONTE DE L'HERBE les fléaux doivent couper vers le haut.



Un capot avec ou sans volet et un volet arrière doivent être montés. Le capot avant doit être réglé dans la position la plus basse permettant la coupe de la matière. Le rouleau peut être réglé en position 2 ou 3.

POSITIONS DU ROULEAU





Le kit de flottement hydraulique doit être monté de la façon représentée, c'est à dire bloqué contre le corps du vérin, dans une position qui ne risque pas d'entraver une autre pièce au cours du pivotement.

Dans les machines à commande par câble, l'interrupteur est monté dans un endroit pratique à l'intérieur de la cabine. Le câble d'alimentation du solénoïde de la soupape à champignon est raccordé au système d'allumage du tracteur, le fil marron étant le positif, le bleu le négatif.

Dans les machines à commande électrique, le câble provenant du solénoïde de la soupape à champignon est raccordé au commutateur auxiliaire sur le dispositif de commande. En outre, le dispositif de flottement angulaire peut également être branché sur le commutateur auxiliaire. Dans ce cas, les deux fonctions sont opérantes simultanément.

A partir d'avril 1996, le commutateur auxiliaire sur les machines à commande électrique sera du type à trois positions qui permettra de sélectionner soit le flottement de la tête seulement soit celui de la tête et angulaire simultanément, lorsque ces deux options sont montées.

Dans les opérations avec la soupape à champignon ouverte, la tête à fléaux suit automatiquement le contour du terrain.

L'action de flottement s'engage :

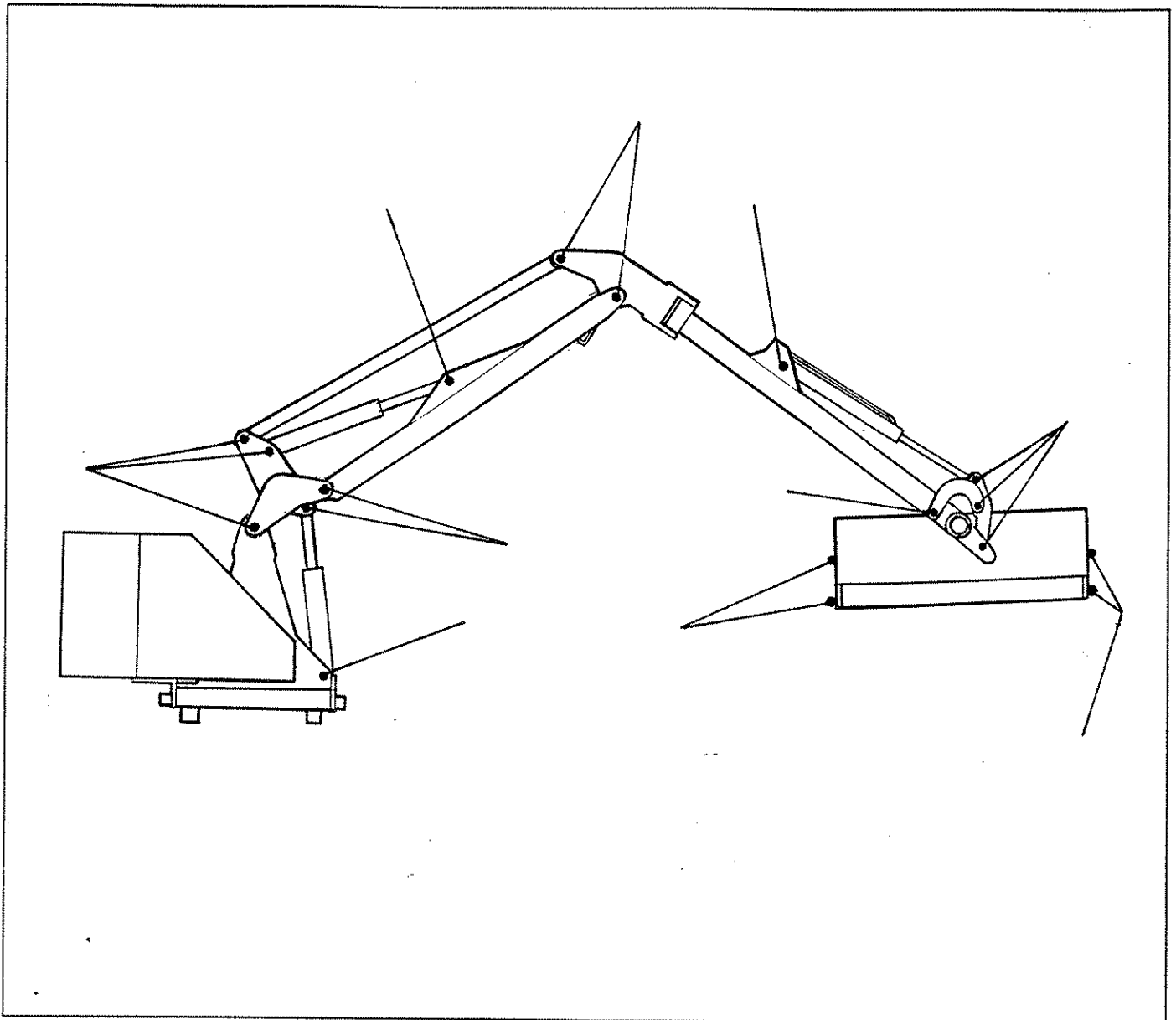
soit par sélection du commutateur auxiliaire,

soit en soulevant manuellement le plongeur moleté sur la partie supérieure de la soupape à champignon hors de la soudure en V et en le tournant d'un quart de tour dans les machines commandées par câble.

On doit actionner la commande de levage pour soutenir une partie du poids de la tête à fléaux qui appuie sur le rouleau à fléaux. Ceci est important car un poids insuffisant sur le rouleau laisserait des zones d'herbe non fauchées alors qu'un poids excessif gratterait et écroûterait la surface du sol par endroits, en augmentant l'usure et l'endommagement des fléaux, voire même leur perte.

Pour repasser en fonctionnement normal, isoler l'accumulateur du vérin de montée en désactivant l'interrupteur à flotteur ou en replaçant le plongeur moleté dans la position 'Off' (arrêt).

ENTRETIEN



GRAISSAGE

Général

Graisser tous les jours tous les points décrits.

Arbre d'entraînement de prise de force

Les protecteurs de prise de force doivent être examinés régulièrement. Les joints de cardan devront être graissés avec modération - c'est à dire un coup - une fois par semaine.

Nota : Le graissage excessif d'un joint de cardan fait sauter les joints qui évitent à la poussière de pénétrer dans le roulement à aiguilles.

Les deux moitiés de protecteurs plastiques devront être examinées chaque jour pour s'assurer qu'ils peuvent tourner librement sur l'arbre. Les anneaux de glissement en Nylon qui supportent les protecteurs sur l'arbre d'entraînement doivent être graissés chaque semaine. Les parties télescopiques de l'arbre d'entraînement doivent aussi être séparées et de la graisse doit être appliquée sur l'arbre interne approximativement toutes les 100 heures.

SYSTEME HYDRAULIQUE

Huile

Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir tous les jours.

Il est impossible de fixer un intervalle de vidange du fait que les conditions d'utilisation et d'entretien varient énormément. Une odeur d'huile cuite ou brûlée et une huile qui noircit ou s'épaissit sont des signes d'oxydation qui indiquent que l'huile devrait être remplacée.

L'humidité qui résulte de la condensation est absorbée par l'huile et ne peut être éliminée par filtration, ce qui rend la contamination progressive.

La contamination peut être réduite par :

- 1) Nettoyage de la zone autour du bouchon de réservoir avant de l'ouvrir, et maintien de cette zone propre.
- 11) Utilisation de contenant propre lors du remplissage du système.
- 111) Remplacement régulier du système de filtration.

Entretien de la filtration

La machine est protégée par un tamis d'aspiration de 125 microns et un filtre basse pression de 10 microns sur la ligne de retour.

1) Tamis d'aspiration

Le tamis est fixé de façon permanente dans le réservoir.

Si des indices de cavitation de la pompe ou un fonctionnement parfois "spongieux" se produisent, le réservoir devra être vidangé et nettoyé à l'aide d'un produit de nettoyage adéquat, par exemple avec du carburant diesel.

11) Filtre sur la ligne de retour

Les éléments filtrants devront être remplacés après les premières 50 heures et ensuite à intervalle de 500 heures. Il est important de noter les heures travaillées car, si le filtre se bouche, un by-pass à l'intérieur s'ouvre et aucun symptôme de mauvaise filtration ne viendra vous faire penser à remplacer le filtre.

TETE DE BROYAGE

Vérifier fréquemment sur le rotor pour voir si il n'y a pas de fléau endommagé ou manquant. Les boulons et les écrous qui fixent les fléaux sur le rotor doivent être régulièrement vérifiés et maintenus serrés. Le couple de serrage de ces écrous frein est de 135 Nm. Utiliser exclusivement les boulons et les écrous spécifiés. Vérifier les bagues d'articulation de fléau qui seraient endommagées ou usées. Il est inutile de les lubrifier.

Ne pas essayer de faire tourner un rotor avec des fléaux manquants. Un manque d'équilibrage provoquera des vibrations et endommagera très rapidement les paliers du rotor. En cas de nécessité, si un fléau est cassé ou manquant, retirer aussi un autre fléau diamétralement opposé sur le rotor pour conserver l'équilibrage. Remplacer toujours les fléaux par paires diamétralement opposées et ne jamais appareiller un fléau neuf avec un fléau réaffûté qui sera bien sûr obligatoirement plus léger.

Des fléaux émoussés consomment plus de puissance et font un travail médiocre. Ils doivent être affûtés périodiquement à la meule ou avec une meuleuse portative.

Porter des gants de protection lors de l'affûtage des fléaux.

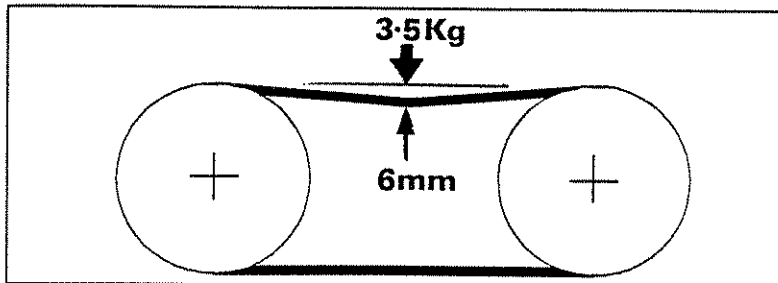
S'assurer que les écrous des paliers et des vis de montage du moteur de l'hydraulique sont bien serrés. Il doivent être vérifiés au cours de l'entretien périodique.

Réglage de tension des courroies. - groupe à entraînement par courroie seulement

La tension des courroies doit être vérifiée après 24 heures de travail et ensuite périodiquement.

Pour retendre, desserrer les boulons de la plaque de montage du moteur hydraulique et utiliser la vis de réglage jusqu'à ce qu'une force de 3.5 Kg soit nécessaire pour faire fléchir les courroies de 6 mm à mi-distance des poulies.

Resserrer les boulons de la plaque de montage du moteur hydraulique et remettre en place le couvercle des courroies.



CABLES

Les câbles sont actionnés par un système traction/poussée avec retour au neutre automatique par un ressort de centrage lorsque la poignée est relâchée.

Il faut faire attention pendant le montage et l'utilisation à ce que les câbles ne soient ni coincés ni entortillés. Dans le cas où la gaine est percée appliquer du ruban plastique adhésif isolant pour éviter la pénétration d'humidité.

Aucun ajustement périodique des câbles n'est nécessaire puisqu'ils ne s'étirent pas. Le collier fileté est correctement réglé lorsque le levier est centré en position verticale dans son carter et qu'il peut faire une course égale dans les deux sens.

ATTENTION

ne pas essayer de lubrifier les câbles qui sont spécialement pré-lubrifiés en usine avant montage.

NOTA

S'assurer que le câble est correctement fixé aux deux extrémités (côté commande et côté distributeur) en cas de remplacement d'un câble.

FLEXIBLES HYDRAULIQUES

Vérifier soigneusement l'état de tous les flexibles au cours de l'entretien périodique de la machine. Les flexibles dont l'enrobage a été éraflé ou endommagé peuvent être recouverts de ruban plastique adhésif étanche pour éviter la rouille des tresses métalliques. Les flexibles, dont les tresses métalliques sont abîmées, doivent être remplacés le plus vite possible.

Remplacement des flexibles

- a. Remplacer les flexibles un par un pour éviter les mauvais branchements.
- b. Lors du serrage d'un flexible sur un raccord ou un manchon, utiliser une deuxième clé sur le raccord pour éviter de couper les joints
- c. Ne pas utiliser de pâte à joint sur les filets.
- d. Eviter de tordre les flexibles. Mettre le flexible en ligne avant de serrer les raccords aux extrémités pour éviter les frictions et les coincements.

Avant de remplacer un flexible, examiner son trajet. Celui-ci est soigneusement calculé pour éviter les dégâts pendant le travail. Toujours remettre le flexible de la même façon. C'est particulièrement important pour les flexibles de la tête de broyage qui doivent être croisés dessus dessous au niveau des axes de bras et de la tête de broyage. Les coudes à 90 degrés sur le support du groupe doivent être dirigés par dessus l'axe et les flexibles ne doivent pas avoir de mou à cet endroit.

Deux colliers de serrage pour chaque extrémité sont fournis avec les flexibles d'aspiration et de retour. Ils doivent être positionnés avec leur fût de serrage à 180 degrés l'un de l'autre afin de réduire les risques d'aspiration d'air dans le système. Un robinet d'arrêt est fourni pour permettre le remplacement du flexible d'aspiration sans vidanger le réservoir.

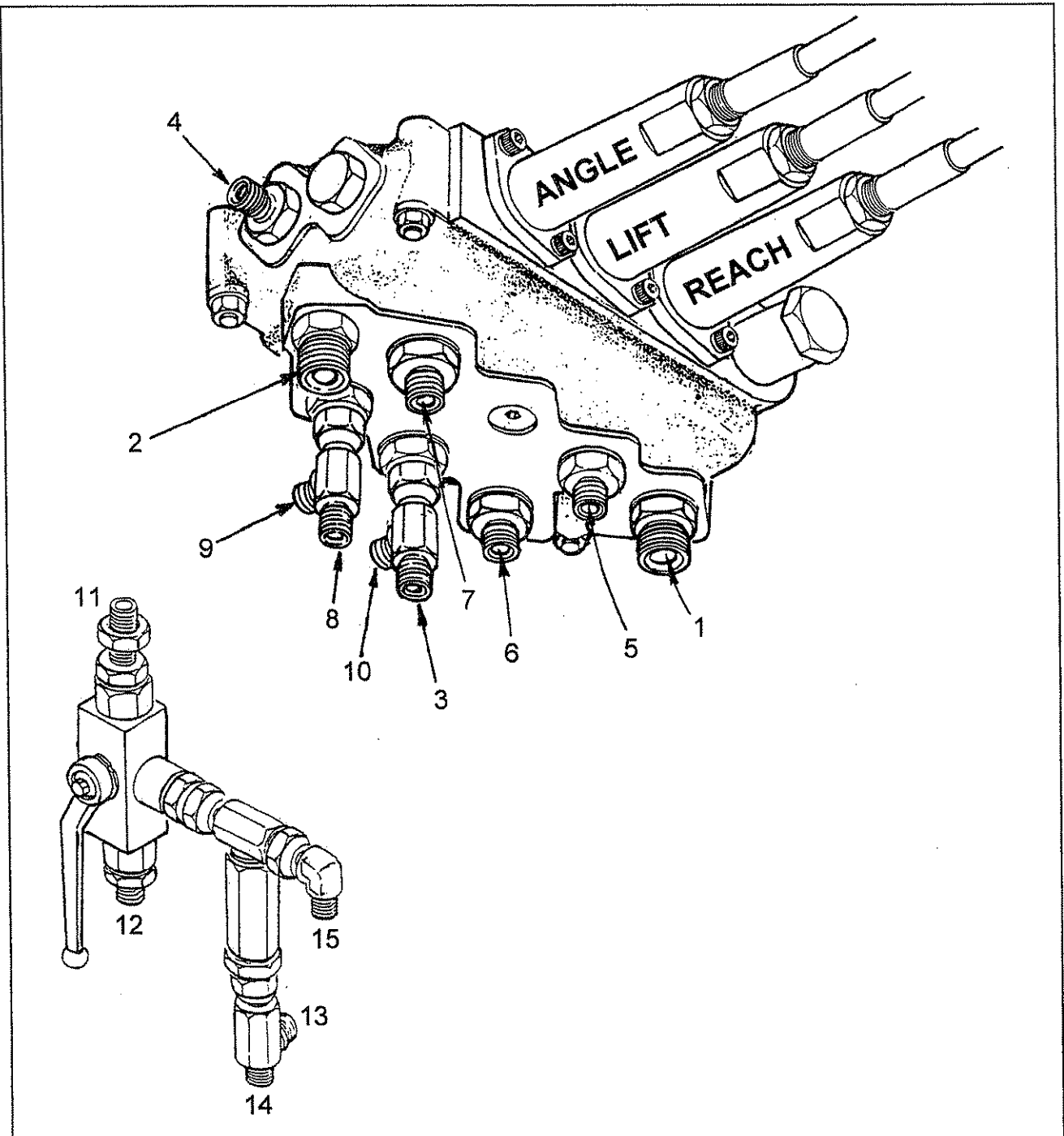
Garanties sur les flexibles

La garantie se limite au remplacement des flexibles qui sont cassés suite à un défaut de matière ou d'assemblage. La garantie sera refusée pour les flexibles endommagés par abrasion ou coupure, ou qui se sont fait pincer ou coincer lors du travail. Elle sera aussi refusée lorsque l'extrémité du flexible est cassée suite à un choc ou lorsque les filets ou les raccords sont abîmés par suite d'un serrage excessif.

BOITIER DE PRISE DE FORCE

Le boîtier est boulonné solidement sur le bâti et possède un bouchon de remplissage. Le niveau d'huile est correct quand l'huile arrive à l'ouverture du bouchon de remplissage. L'huile du boîtier doit être remplacée tous les deux ans ou 600 heures, au premier échu. La capacité d'huile du boîtier est de 0.25 litre.

RACCORDEMENT DES FLEXIBLES



1. Alimentation en provenance de la pompe.

2. Retour au distributeur de rotor.

3. Embase flèche.

4. Connection 13.

5. Embase bras.

6. Culasse bras.

7. Embase orientation.

8. Culasse orientation.

9. Connection 12.

10. Connection 11.

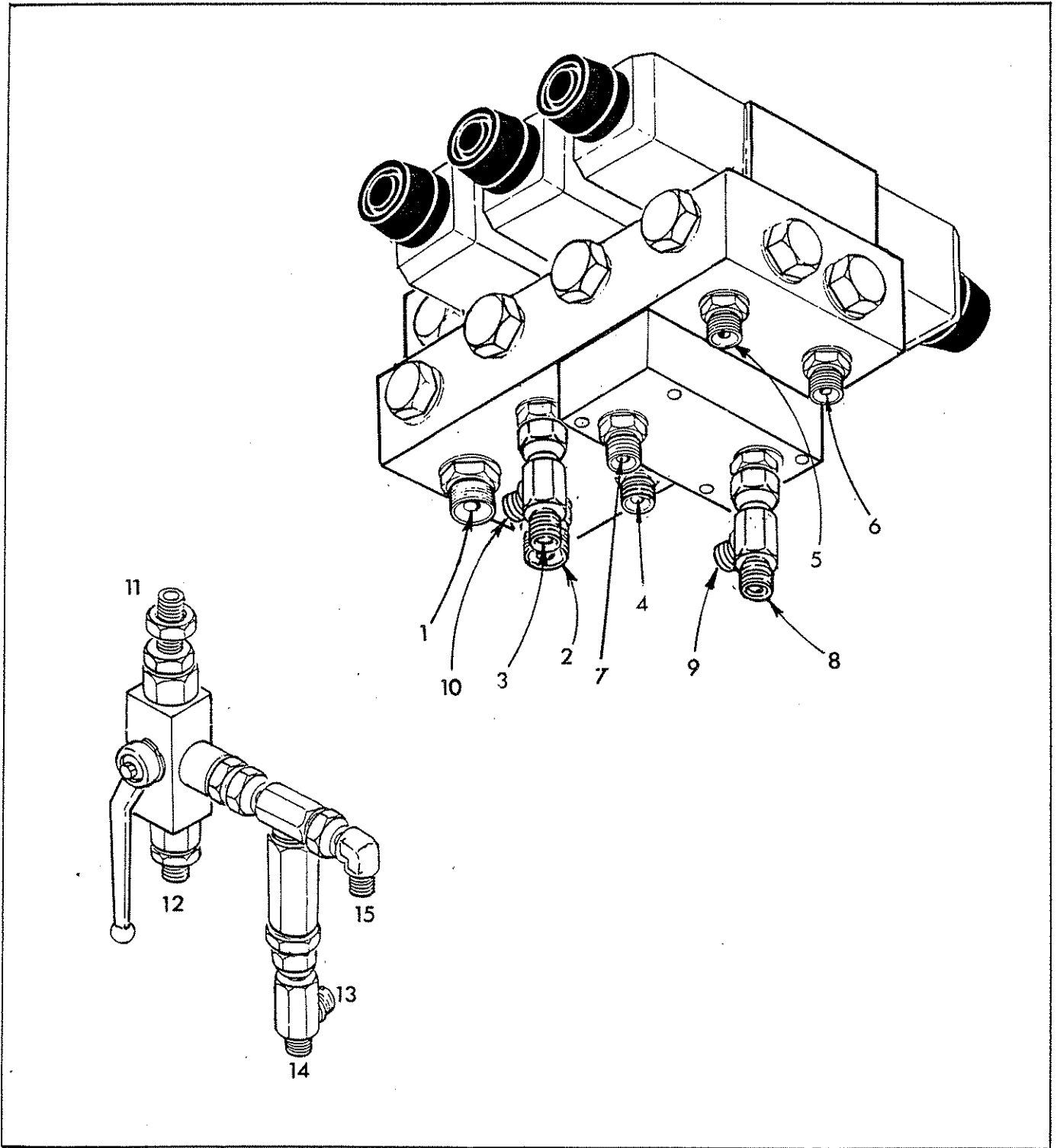
11. Connection 10.

12. Connection 9.

13. Connection 4.

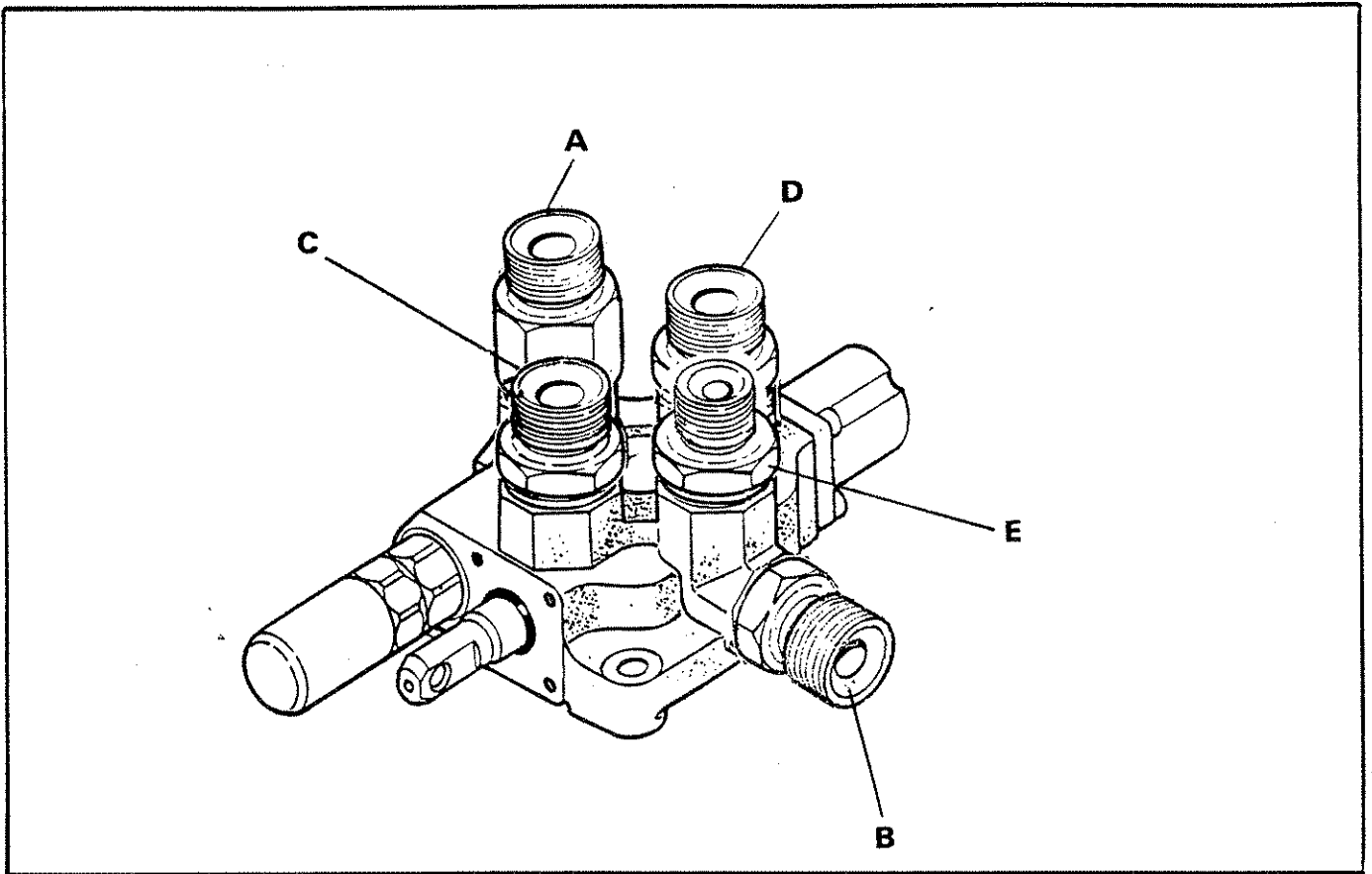
14. Culasse flèche.

15. Embase escomatage.



- | | | | |
|---|--|----|---------------------|
| 1 | Alimentation en provenance de la pompe | 8 | Culasse orientation |
| 2 | Retour au distributeur de rotor | 9 | Connection 12 |
| 3 | Embase flèche | 10 | Connection 11 |
| 4 | Connection 13 | 11 | Connection 10 |
| 5 | Embase bras | 12 | Connection 9 |
| 6 | Culasse bras | 13 | Connection 4 |
| 7 | Embase orientation | 14 | Culasse flèche |
| | | 15 | Embase escamotage |

DISTRIBUTEUR DE COMMANDE DU ROTOR



A - Alimentation de la pompe

B - Retour au réservoir

C - Moteur haut

D - Moteur bas

E - Retour du distributeur principal



PAYEN IMPORT

*Zae du Cèdre Briard,
77320 BETON BAZOCHES,
FRANCAIS
Tél: 01 60 58 53 36
Fax: 01 64 01 05 31*



McCONNEL LIMITED

*Temeside Works, Ludlow,
Shropshire SY8 1JL. England.
Tel: 01584 873131
Fax: 01584 876463
www.mcconnel.com*